SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD
diarazon 04 April, 2007 - Edicion 1 Vol. 465 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.50

Bay concierto di Aventura GRATIS... pag 14

Manda un carta pa La Reina ta facil, pero cont'e e berdad!

Debi na mal informacion cu a keda publica

Solo di Pueblo a contesta De Telegraaf na Hulanda

Chollernan tin e casnan di polis na Julianastraat teroriza





Cambio den maneho di DIMAS?

Un carta di belasting ya no ta necesario pa entrega peticion pa stranhero

Debi cu tur hende debe belasting a elimina e condicion aki

A tuma despedida di Alto Inspector di Douana mr. Bernadina cu a bay cu pensioen mereci



Minister Booshi Wever:

Cuponan di trabao ta pa Arubiano y e Arubiano nobo

Ultimo Hora:

Homber a tira su ex mata den Headquarter di CNN na Atlanta

STA. CRUZ -- Ayera den horanan di atardi, un homber a penetra den CNN Headquarter y a tira su ex amiga di 22 aña mata. Security atento no a ria y a contesta e homber bek cu un tiro den cara. Mientras cu e dama a fayece, e condicion di e homber ta stabil. E homber ta wordo acusa di asesinato. Esaki a pasa den pleno "newsroom" di CNN, ubica den Omni Hotel cual ta parti di edificio. E dama aki no ta trahando pa CNN pero si den e edifico.

Segun ir. Robert Maduro di MEP:

Mike Eman un biaha mas mustrando su cara falso, cu critica riba e proyecto di embeyecimento di nos waterfront

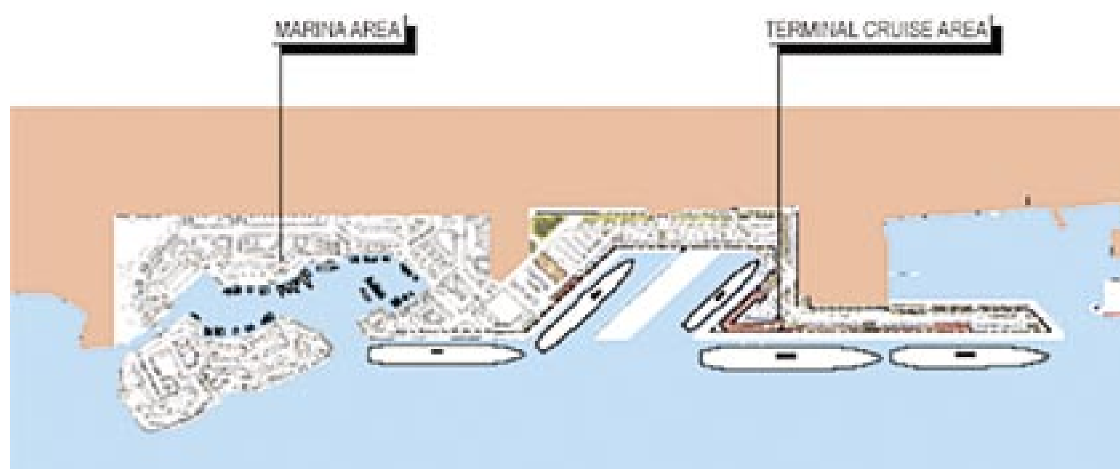
STA. CRUZ -- Nos por a tuma cu despues partido AVP, siman pasa tabata claim cu e idea di desaroya e waterfront di Aruba, ta idea di nan, ata Mike e siman aki, sin tin ningun conocemento di kico exactamente e plan lo encera manera un caro loco a cuminza opone e proyecto. Sin duda un di pasonan di mas importante pa e desaroyo di nos economia y mas importante cu tur percura cu pa APA Aruba NV haci e plannan factibel pa move e waf di carga pa Barcadera cu na su turno tambe ta exigi inversionnan cuantioso. Pues habri realmente e oportunidad pa futuro desaroyo di diferente servicio atraves di e waf di carga y Freezone Aruba, asina realmente traha riba e diversificacion di nos Economia.

No ta di awor tin e idea cu mester muda e waf di carga pa Barcadera, tur gobierno anterior a propone cu ta bay haci esfuerzo pa move e waf.

E partido di Mike tambe pero e problema te cu awor tabata ta conta bay financia esaki. Idea por tin hopi, pero haci'e realizabel ta mas importante cu just busca manera di claim cu e idea ta di bo. Idea tabata tin manera nos actual promer Minister a declara desde cu a traha e container- haven, solamente cu e tempo ey Hulanda acondiciona e financiamento di esaki pa Oranjestad so, esaki tabata significa cu e waf di carga a bin den nos centro.



Nos por a tuma nota cu locual tin riba mesa ta e Memorandum of Understanding entre APA Aruba NV y Royal Caribbean Cruise Lines, cual e masterplan cu minister Briesen presenta durante presupuesto e ultimo 3 aña ta forma e base di e negociacionan. Full e discusion cu Mike Eman ta buscando di crea ta completamente for di su lugar. Awor gobierno mester involucra tur esnan interesa y inclusive esnan di nos centro di ciudad pa completa e discusion y vision di kico realmente e desaroyo di nos waterfront lo bay ta y den mesun linea desaroya e vision complementario pa e desaroyo di nos centro di ciudad.



E vision pa e desaroyo di e waterfront ta uno hopi mixto pero alavez algun pensamento cu lo desaroya nos waterfront sumamente atractivo. E elemento principal lo ta e desaroyo di e marina area, cu facilidadnan pa mega yachts y desaroyo di condominiums.

Manera ta conoci esakinan ta e idea di e masterplan, cualnan ta ideanan preliminar cu awor mester wordo concretiza entre APA y e inversionistanan. Pues e criticanan di Mike Eman ta mustra un biaha mas di ta actua den forma di oportunismo ideanan cu nan tambe tabata tin pero no por a cristaliz'e. Mike ta buscando di crea resistencia pa un proyecto cu sin duda ta sumamente positivo pa Aruba. Ta mesun locura Mike Eman a haci oponiendo proyecto di Dump, esta pa para e huma. E mesun locura Mike Eman a haci ora a construi un centro medico pa San Nicolas, e mesun locura Mike a haci ora a bay construi centronan di husticia.

Of ora a traha e diferente facilidadnan den diferente bario, of ora a construi caretera den tur bario, of ora a anuncia e desaroyo di un Ritz Carlton. Sr. Eman e gobierno aki cu bo kier waak of no ta traha na bienestar di nos pais. No manera den pasado durante e Gabinete Eman.





Manda un carta pa La Reina ta facil, pero cont'e e berdad!

Jossy a lubida di skirbi La Reina con el'a ofende, lastra y pinta Nel Oduber pa mas di 10 aña den su corant

STA. CRUZ – Jossy Mansur no a keda nada contento cu e yamada di Nel Oduber den nomber di MEP pa cuminza un boycott contra Diario. Esaki nos por a conclui di su nota cu el'a manda pa Hulanda pa Reina Beatrix.

Awe Diario kier zapatea y yora y skirbi cu Nel Oduber no mag di cuminza un boycott contra Diario, pasobra Diario tambe tin derecho di existencia. Envez di e yoradera aki, Jossy Mansur mester samina su consenshi y puntra su mes te con leu su envidia ariba MEP ta bay. Su rabia ariba MEP no ta data di awor pero di basta tempo caba. Jossy por informa cuanto caricatura ofensivo el'a publica den Nel Oduber den su corant? Jossy por informa na cuanto ocasion el'a calumnia contra Nel Oduber den su corant? Jossy ta corda con den porta di eleccion el'a tilda Nel di a reuni cu mafiosonan y a menciona suma di 400 mil dollar?

Jossy ta corda kico el'a haci cu Marisol dos dia prome cu eleccion? Envezs di cuminza un yoradera ayera y purba na hustifica loke e ta haci, e mester puntra su mes ta kico el'a bin ta haciendo den ultimo añanan. Kico Jossy kier? Pa Nel Oduber sinta keto y sigui soporta tur su ofensanan? Anto ki Jossy ta spera? Pa Nel Oduber lanta para y cuminza klap man p'e tambe y pidi tur hende pa sigui cumpra Diario?

Wel, si awe Nel Oduber a bisa ta basta y cu e ta pidi su hendenan pa evita Diario, ta pasobra cu e awa a pasa hemchi. Ningun ofensa mas! Ningun storia mas ariba Nel Oduber! Jossy por pa grita yora na unda cu e kier, pero e mester hiba e storia completo. No conta mitar berdad. Tabata na su lugar pe skirbi La Reina y cont'e con el'a abusa di partido MEP y su hendenan. Tabata na su lugar pa conta La Reina y inclui tambe den e carta, varios caricatura di Nel Oduber. Asina La Reina por a haya un mihor vista di loke ta pasando na Aruba.

Dr. A.R. Lampe di Fraccion di RED:

Cu un carta dirigi na Minister di Husticia, sr. Rudy Croes

STA. CRUZ -- Considerando cu Minister di Husticia ta responsabel pa 'Directie Wetgeving en Juridische Zaken' , miembro di Parlamento, Armando R. Lampe, tin e siguiente preguntanan na Minister di Husticia, segun articulo III.17 di nos Constitucion y segun articulo 59 di Reglamento di Orden di Staten di Aruba, cu e peticion pa ricibi contesta por escrito:



1. Controlaria General di Aruba a publica "Rapport inzake Vergunningen. Deel 2: Verblijfsvergunningen" dia 20 di maart 2007 y na pagina 9 nos ta lesa: "Financiering politieke partijen – Ontwerplandsverordening tot wijziging van landsverordening politieke partijen (bevattende de regeling voor de financiering van politieke partijen); is in voorbereiding bij de DWJZ maar heeft geen prioriteit". Minister por duna e motibo pakico e concepto di ley aki no tin prioridad pa gobierno?
2. E concepto di ley aki ta parti di e pakete di leynan cu Rapport Calidad a recomenda. Di con a tarda asina hopi pa implementa e recomendacionnan di e rapport importante aki?
3. Mirando e escandalo rond di e caso-Namdar, Minister no ta haya cu ta urgente pa introduci e ley di financiamento di partidonan politico?
4. Dia 4 di oktober 2006 Gobernador di Aruba a manda Presidente di Parlamento e informacion cu Reino Hulandes a aproba e Tratado di Naciones Uni contra Corrupcion dia 31 di oktober 2003. Con Aruba por cumpli cu e Tratado aki si nos no tin un ley di financiamento di partidonan politico?
5. Kico mester sosode den opinion di Minister pa e concepto di ley di financiamento di partidonan politico subi e lista di esnan cu tin prioridad?

URGENTE.........URGENTE.........URGENTE

ANUNCIO URGENTE DI PARTIDO M.E.P.



Debi na e conspiracion discubri entre 'Diario' y un grupo di hende irresponsabel pa trata na perhudica M.E.P., nos ta anuncia e siguiente decisionnan :

- Nos a fada di e falta di respet pa nos partido M.E.P.;
- Un suplica ta bay na tur nos miembronan sin excepcion pa entrante di inmediato ANULA bo abonnement cu 'Diario' y na tur cu ta vota y simpatiza cu nos partido pa NO CUMPRA e papelucho aki mas;
- NO duna ningun comunicado, propaganda , entrevista of cualkier otro cooperacion na e matutino 'Diario';
- NO pone ningun anuncio mas den 'Diario';
- BOYCOT completo contra un y tur cu tin di haber cu 'Diario'.

KEDA PENDIENTE PA E SIGUIENTE ANUNCIONAN

Lider di M.E.P.
Nelson Orlando Oduber

Debi na mal informacion cu a keda publica

Solo di Pueblo a contesta De Telegraaf na Hulanda

STA. CRUZ -– Relaciona cu e yamada di boycott contra Diario cu a tuma lugar recientemente, unda MEP, por medio di su lider a haci na su militancia, a causa cu Diario a manda carta pa La Reina pa pidi clemencia.

E corant na Hulanda De Telegraaf, kende tambe tin su coresponsal na Aruba, no a manda e noticia corecto y a troce algun informacion di e asunto. Den publicacion di De Telegraaf nan a informa cu Premier di Aruba a cuminza un regeringsboycot contra Diario. Esaki ta incorecto ya cu Gobierno di Aruba no a anuncia ningun boycot contra Diario, pero ta partido MEP. Den un aviso paga, unda ta yama pa boycot, ta poni bon cla un emblema di MEP y a wordo firma pa sr. Nelson Oduber den su calidad como lider di MEP y no como Minister President. Den e raportahe cu a sali publica na Hulanda, De Telegraaf ta bisa cu Ministerio Publico ta investigando e carta di soborno di Namdar cu ta dirigi na Gobierno di MEP, aunke no tin ningun nomber di hendenan di MEP. De Telegraaf ta pone un comentario cu partido MEP mes, no a entrega ningun denuncia di e caso.
Akinan un biaha mas De Telegraaf ta equiboca ya cu Nelson Oduber, como lider di MEP y como Minister President a acumula varios carta, e-mail, etc. etc. y entrega esakinan na Ministerio Publico pa cuminza un investigacion. Loke De Telegraaf no a publica ta cu Diario a publica un pagina di un carta di soborno, lagando dos pagina afor.

Ta ken a saca e dos pagina di e carta como tambe e nomber na kende e carta ta dirigi? Esey ta Nel Oduber`himself. Ta sr. Nelson Oduber a saca e carta orginal cual e mainta ey a wordo gefax di oficina di Namdar.
No unicamente esaki, pero a haya tambe varios intercambio di e-mail. Tur esakinan a keda entrega na Ministerio Publico pa cuminza un investigacion. E ponencia y e manera fini di skirbi di De Telegraaf, unda cu MEP no a haci denuncia tambe ta incorecto. Relaciona cu esaki Solo di Pueblo, informando e berdad, a manda un carta pa De Telegraaf pa corigi nan informacion.

OPEN BRIEF AAN HET NEDERLANDSE BLAD "DE TELEGRAAF"

HET BERICHT VAN BOYCOT TEGEN DIARIO IS NIET CORRECT

Naar aanleiding van uw bericht van woensdag 4 april 2007 met als kop "Arubaanse krant vraagt koningin om hulp" moge ik u als volgt berichten.

U stelt dat de Arubaanse Premier een regeringsboycot heeft afgekondigd tegen de krant DIARIO. Niets is minder waar. De grootste politieke partij in Aruba (MEP) heeft een boycot afgekondigd tegen de krant. De partij heeft na ampele overwegingen besloten om de krant te boycotten omdat de bekende druppel is overgelopen.
In tegenstelling tot hetgeen u naar voren heeft gebracht heeft de Arubaanse regering wel degelijk en meteen een aanklacht ingediend bij het Openbaar Ministerie.
Diario heeft van een brief van Namdar bestaande uit drie (3) pagina's slechts een (1) pagina gepubliceerd op maandag, 26 maart 2007.
Het was dus belangrijk om te weten te komen 1. aan wie was de brief gericht ?? en 2. En van welke datum de brief was??.

De Arubaanse regering belde de afzender, Effi Namdar meteen op en eiste van hem aan wie de brief was gericht en van welke datum de brief was.
Er kwam meteen een antwoord: De brief was gericht aan MICHAEL WILLIAMS. De brief was van 2004. Dus een oude brief. Van de Arubaanse Premier hebben wij de complete brief van drie (3) pagina's van Effie Namdar mogen ontvangen om in onze krant SOLO DI PUEBLO laten publiceren op 27 maart 2007.
In tegenstelling tot hetgeen u naar voren heeft gebracht, heeft de Arubaanse regering wel degelijk en meteen een aanklacht ingediend bij het Openbaar Ministerie.
Tenslotte verzoek ik U, het bericht "Arubaanse krant vraagt koningin om hulp" te willen corrigeren alsmede dit bericht ook te laten publiceren
De Arubaanse krant "SOLO DI PUEBLO"
De directeur Edmond Croes

Loke a keda publica den De Telegraaf:

Arubaanse krant vraagt koningin om hulp

ORANJESTAD - De grootste krant van Aruba, Diario, heeft koningin Beatrix in een open brief gevraagd om op te treden tegen de regeringsboycot tegen dit dagblad. De Arubaanse premier Nelson Oduber zou een 'commercieel embargo' hebben uitgevaardigd tegen deze meest gelezen Papiamentstalige krant van het eiland, na berichtgeving over steekpenningen. Een 'onderzoeksteam' van Diario publiceerde vorige week een brief waarin de regeringspartij MEP bij de afgelopen verkiezingen in 2005 een miljoen florin (ruim 400.000 euro) in het vooruitzicht werd gesteld door een New Yorkse diamantair. Voor de gift zou het bedrijf na de 'herverkiezingen' een winkelcentrum met een keur aan juweliers willen bouwen bij een cruiseterminal. Hoewel partij MEP niet met naam en toenaam in de brief werd genoemd, was de partij de enige die een herverkiezingscampagne voerde. Onbekend is of de donaties daadwerkelijk zijn gestort en of de diamantair een aandeel wordt gegund in een havenproject. De brief die Diario boven water haalde, zorgde voor veel ophef in Aruba, dit tot onbehagen van de regering. Het ochtendblad, dat een warme sympathie koestert voor de oppositiepartij AVP en al een tijd lang elke misstap van de regering onder een vergrootglas legt, is na de publicatie rigoureus de mond gesnoerd. Persberichten en uitnodigingen worden niet meer naar de redactie gestuurd. Volgens de krant heeft premier Oduber het volk ook opgeroepen het dagblad niet meer te kopen en om er geen advertenties meer in te zetten. Ten einde raad heeft Diario zich nu met een open brief gewend tot koningin Beatrix 'met het dringende verzoek onze constitutionele rechten te waarborgen'. Opmerkelijk is dat het Openbaar Ministerie op Aruba inmiddels wel een onderzoek naar de 'steekpenningen' heeft ingesteld, maar dat de regeringspartij geen aangifte wegens smaad en laster heeft gedaan.

Segun Partido MEP

E tipo di Arubianonan aki kier a crea un panorama di corupcion p'asina hiba e proyecto di RCCL Curaçao

STA. CRUZ --- For di varios email - di fechanan hopi recien - ta indica claramente cu intentonan serio a wordo haci door di entre otro Michael Williams c.s. pa e proyecto di Royal Caribbean Cruiselines bay Curaçao.

Ta obvio cu e proceder di e charlatan aki hunto cu su compinchinan tabata pa crea un panorama na Aruba, cu tin corupcion den e proyecto di Royal p'asina esaki bay Curaçao y eynan ya cu nan ta "well connected", y aki si, nan lo a haya placa. Michael Williams cs. a percura pa haci afspraak via su amigonan cu ta di e grupo di Namdar di e manera cu Royal Caribbean Cruiselines a sinta na mesa cu e diputado di Curaçao na e convention di Crucero cu tabata tin na Florida ultimo aki. Despues e mesun grupo aki di Michael Williams c.s. ta bisa e grupo di Royal/ Namdar cu nan tin cu 'meet' cu nan promer pa 'settle e business' promer cu nan 'meet' cu gobierno di Curaçao. Awor conociendo e tipo di carta dirigi na Michael Williams, na unda placa a wordo ofreci na sr. Michael Williams. Teniendo na cuenta cu e no tin ningun influencia den gobernacion di Aruba pa cualkier decision. Teniendo na cuenta cu Michael Williams c.s. ta pone bon cla den nan email cu nan ta "well connected with the political godfather" na Curaçao, ta obvio ta kico ta e motor tras di tur e pantomina di e charlatan Michael Williams c.s. Ademas den e email di contesta na Michael c.s. ta hopi cla na unda e Namdar group ta papiando di e proyecto pa bay Curaçao y ta vocifera cu esaki lo ta bon tambe pa Michael Williams c.s. su partido na Curaçao y e carta aki ta data di 16 Maart ultimo ainda. Pues aki ta mustra e modus operandi di e grupo aki, cu ta pretende cu ta e ta e homber/hombernan di contacto entre e gobiernonan y e inversionista.

Con bo por traiciona bo mesun pais?

Pa locual ta e storia cu ta mesun tipo di proyecto nan kier hiba Curaçao, e diferente emailnan ta demostra lo contratrario un biaha mas. Cu dos placa di sinti mes bo ta deduci cu un proyecto caminda Royal Caribbean Cruiselines ta scoge su homeport, no por bay na bo bisiña cu mesun proyecto. Ademas esaki a keda vocifera bon cla den e email di e diputado Strikt (Curaçao), den cual e ta vocifera entre otro cu e la tuma nota cu preocupacion di e notica encuanto e decision di Royal pa bay Aruba, y cu di su parti e ta keda pendiente di e negociacion di Royal cu Aruba.

E tipo di 'Arubianonan' manera Michael Williams c.s. kier pretende cu boca grandi awe, cu ta e mesun proyecto nan kier a hiba Curaçao y cu ta interes di Aruba nan tin na pecho. Ora bo lesa esakinan bo ta conclui cu no por ta otro, ya cu cueste loke cueste nan kier a perhudica pais Aruba y partido MEP, contal nan sali ventahoso cu un negoshi cu lo a bay Curaçao. Tin hende cu kizas ta cana hiba storia cerca inversionistanan internacional, cu pretencion di ta 'well connected' p'asina haya e asina yama 'finders fee'.

Wel, shonnan Arubiano traidor, peña saca encuanto e proyecto aki, ya cu dia 27 di Maart ultimo APA N.V. a firma un Memorandum Of Understanding cu Royal Caribbean Cruiselines, y lo bay elabora riba e plannan p'asina determina e participacion di cada partner promer cu yega na e contract definitivo. Esnan di mente maligno manera describi aki ariba nan mascarada a cay for di promer dia cu a cuminza cu oposicion contra e proyecto aki. Partido MEP a señala cu ta un grupo di mente maligno, pero awor ta bin resulta cu e grupo di mente maligno aki no solamente tabata trata na boycotea e proyecto pa maldad, pero pa motibo cu nan tabata kier a hiba e proyecto Curaçao y p'asina cobra placa gañando malamente riba politiconan di MEP.

Cambio den maneho di DIMAS?

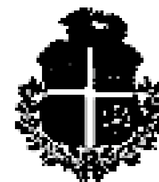
Un carta di belasting ya no ta necesario pa entrega peticion pa stranhero

Debi cu tur hende debe belasting a elimina e condicion aki

STA. CRUZ – Den maneho nobo di DIMAS, tabata tin un condicion cu mester entrega un carta di belasting cu e solicitante pa permiso pa un stranhero no tin debe cu belasting. Solo di Pueblo a comprende cu recientemente DIMAS a haci un cambio pa loke ta trata e condicion aki. E condicion di carta di belasting a keda elimina di e lista di condicionnan cu mester cumpli cune. E motibonan pa esaki ta varios.

Solo di Pueblo a comprende cu e condicion aki a pone un peso pisa na Ontvanger unda cu di un anochi pa mainta empleadonan di Ontvanger a haya nan ta sclama nan alma ta produci un carta pa hopi comerciante cu tin stranhero den servicio. Tambe nos a comprende cu ta tur comerciante tin debe na belasting. Por ehempel belasting di aña 2006 y 2005 ainda no ta paga. Como tal, si sigui e condicion aki, lo ningun stranhero mas lo bini na remarke pa haya un permiso ya cu ningun patron lo cumpli cu e condicion aki. Esaki ta e motibo cu aparentemente a cambia e maneho aki mesora y awor no mester presenta e carta di belasting aki ora di entrega peticion pa un permiso.

Pues, esaki ta di sumo importancia pa cualkier comerciante cu kier entrega peticion pa permiso pa stranhero, ya no mester carga preocupacion cu e carta aki. Solo di Pueblo a ricibi e informacion aki di un fuente cu recientemente tabata na DIMAS y a tuma nota cu DIMAS a informa cu e carta aki no ta necesario. Ta di spera un comunicado oficial di parti DIMAS pa informa of aclarea e noticia aki.



Directie Personeel en Organisatie

Staff y Personal di DPO ta invita famia-,amigo-, colega- y ex coleganan pa un santo sacrificio di misa na Iglesia Catolico na Savaneta dia 8 April 2007
pa 5:30pm na Honor di Sagrado Curazon di Hesus y Maria Auxiliadora pa recorda
1 aña di desaparicion di nos colega aprecia Freddy Panneflek y su ruman Benny.

Minister Booshi Wever:

Cuponan di trabao ta pa Arubiano y e Arubiano nobo

STA. CRUZ -- Manera ta ampliamente conoci, drs. C.A.S.D. Wever, Minister di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero, den su maneho tin e punto di salida pa sigura mas tanto posibel cuponan di trabao pa Arubiano y e Arubiano nobo. Esaki ta conta tambe pa Salubridad Publico, na unda - teniendo entre otro cuenta cu e Arubianonan studiando pa dokter, specialista etc. - ta duna na un stranhero un permiso pa eherce su profesion den cuido medico solamente pa un tempo defini, asina ey reservando e cupo pa nos propio hendenan. Den cualkier caso unda a yega di termina e permiso di e specialista stranhero, NUNCA e capacidad di e persona tabata punto di discusion. Den e caso dilanti di mesa berde di dr. Lopez Dorado, ta asombroso di weita cu nos propio Arubianonan cu, siendo Arubiano! sí a haya permiso pa tempo INDEFINI, ta duna apoyo abierto na e pleito di abogado Bikker, cu a conduci huez pa duna indicacion ya caba di lo duna Lopez Dorado permiso pa keda traha por lo menos te cu 1 di September proximo. Traha pa ken? Hospital NO tin contract mas cu Lopez Dorado; Andin ta pague te cu September?? Ta bon pa enfatiza aki cu den e lunanan cu ta sigui te cu e fecha ey (1/9/'07), lo NO tin scarcedad di ginecologo (manera Andin a gaña), pa e siguiente simpel motibo: na e momento aki ya caba a busca reemplazo pa e baymento di Lopez Dorado pa e periodo di April te September. Entrante 1 di September 2 (dos) ginecologo lo cuminza eherce nan profesion na H.O.H., asina ey aumentado e cantidad di ginecologo di tres pa cuatro, cu tin como consecuencia cu e servicio den e specialismo aki lo mehora considerablemente. Mester remarca cu aki atrobe e dos ginecologonan lo ta na Aruba pa un tempo defini, teniendo asina ey lugarnan habri pa nos propio yiunan di tera. Na e momento aki tin 2 pa 3 Arubiano kendenan cu un studie-opdracht ta specializando nan mes y ta spera di caba nan estudio aki tres pa cuatro aña. Ora nan caba cu nan specializacion, no ta mas cu logico cu ta nan lo mester ta e promenan pa eherce e funcion ey?? Awor e abogado anti Arubiano, cu apoyo di nos mes Arubianonan, entre otro dr. de Cuba, dr. Croes, ta mustra un biaha mas di ta contra nos propio yiunan di tera, usando tur metodonan pa haya huez asina leu pa huzga contra nos Arubianonan! Manera ya minister a vocifera: cu un sentencia manera ya caba a wordo anticipa, no ta resta nada otro cu aboli TUR permiso, incluso esunnan cu ya caba a wordo otorga na nos propio Arubianonan, otorga permisonan nobo pa tempo DEFINI y habri e mercado pa cualkier stranhero tuma e cupo cu BO yiu mañan lo por a ocupa. Abo como specialista Arubiano tambe lo bay protesta e ora ey?? No keda sorprendi pues si pa motibo di e acontecimentonan minister Wever habri e mercado completamente, deshaci di e manpowerplanning pa dokternan di cas y specialistanan, pa di e manera ey, di e ora ey padilanti, TUR medico, tanto Arubiano como no-Arubiano rond di mundo, lo por bin traha na Aruba. AZV lo mester cera contrato cu nan, y nan lo cobra basa riba "fee for service"! Esaki ta conta tanto pa huisartsen como pa specialista. Si pa e maneho nobo ey varios ley mester wordo cambia, so be it!

Segun Parlamentario, sr. Dirk Dumfries di MEP:

Turismo a crece cu mas di 6 porciento

STA. CRUZ -- Desde cu MEP ta den gobierno nos tin un compromiso cu pueblo. Nos obhectivo ta cu Aruba mester usa su forza pa bay padilanti. E exito di e maneho turistico ta hopi specialmente nos hende cu ta labora den e sector aki y comercio cu ta brinda su servicio. Dios a Bendicion nos pais cu bunita hende, lama, solo y un gobierno cu ta crea e infrastructura pa desaroya nos pais. Sin duda pa nos pais progresa mester tin paz, democracia, aumento di stabilidad y prosperidad, diversificacion di mercadonan, un maneho social progresivo y atencion pa leynan cu ta protege nos medio ambiente. Nos ta confrontando retonan grandi pa desaroya nos turismo. Di otro banda tin menazanan di algun politico frustra y desespera cu ta papia malo di e situacion di turismo. MEP semper a kere den e producto Aruba. Awe cifranan na fin di Januari 2007 ta mustra cu nos turismo a conoce un crecemento di 6.13 % compara cu Januari 2006. Cu Aruba lo crece den turismo ta un compromiso di e gobernacion di Gabinete Oduber pa henter nos comunidad sin excepcion probecha di e crecemento aki. Cu Mike Eman y Otmar Oduber kier of laga, e cifranan aki ta papia pa nan mes y nos no mester di ningun profeta di desaster pa trece constantemente e turismo Arubano den un luz negativo.

Den nan rancha pa sigui pinta e turismo Arubano negativo e satelitenan di AVP y yuda pa Mike Eman a caba cu ponencia di Otmar Oduber cu e proyecto di Royal Caribbean Cruise Line ta bon pa Aruba. Esmas, Eman a bisa publicamente cu e ta contra e proyecto miyonario pa desaroya nos wafnan pa mas barco y turista bini Aruba. Segun Parlamentario Dumfries aki ta visto cu Mike Eman ta contra tur cos cu ta bon pa Aruba mescos e tabata contra e Caribbean Market Place caminda a trece hopi negoshi na Aruba y mustra mundo cu Aruba ta un destinacion turistico di calidad. Pakico AVP ta contra cu MEP ta busca turista y crea empleo pa nos pueblo? E contesta ta facil e sponsornan di AVP ta pro e negoshi di droga y labamento di placa. Nan ta pro pa e tipo di negoshinan aki florece. Treciendo hopi famia den peligro. MEP nunca a para keto den gobierno y nos vision ta pa maneha e retonan nos dilanti. Lo sigui pone atencion pa mehora finanzas publico, maneha e problema di choller, protega nos medio ambiente y aumenta e seguridad pa nos pueblo contra ladronicia. Pa atende cu e problemanan señala nos mester ta uni y introduci norma- y criterianan pa aumenta e seguridad nacional.

Danki na e maneho di Ministro Briesen, nos turismo tanto for di e mercado di Noord America, Sur America, Europa y cantidad di aeroliña a aumenta. Consecuentemente e entradanan di turismo, e cantidad di turistanan 'stay-over, e anochinan cu turistanan a keda Aruba, e ocupacion di hotelnan, e tarifa diario di e hotelnan, e entrada pa cada kamber y e cantidad di turista crucero, pais Aruba a saca cara grandemente. Awe nos ta papia di un crecemento di 6.13 % na Januari 2007. Sinembargo no ta importa AVP specialmente Mike Eman y Otmar Oduber ningun bledo di tur e desaroyo positivo aki.

Den e ultimo conferencia di prensa nos Prome Ministro Oduber a anuncia dos proyecto impresionante den luna di Maart esta cu Aruba



lo haya un planta di ethanol y Royal Caribbean Cruise Line lo inverti den desaroyo di nos wafnan. A papia sumamente positivo riba futuro di nos turismo. Nos ta altura cu e compania Alatec a traha e mapanan di nos wafnan, factibilidad rondo e mudamento y desaroyo completo di nos wafnan. Nos ta na altura cu Ministro Briesen a presenta e proyecto aki na Parlamento, AHATA y na un conferencia di FCCA na Miami y a informa e ex CEO di AHATA Horce Hort cu ta traha na Royal Caribbean Cruise Line di tur esaki. Hecho ta cu e negativismo ta yega asina leu cu AVP y su satelitenan ta 'lubida' completamente cu nan ta pone pan di hopi hende cu ta elobora den turismo den peliger. E boycott di AVP contra nos turismo no ta prome biaha pero e 'toppunt' di ignorancia, fatalismo, destruccion y negativismo ta asina profundo contra un proyecto cruisero pa desaroya di nos pais. Finalmente nos mester adverti nos opositornan cu gobierno a firma un acuerdo pa desaroyo di nos waf (MOU) y a caba cu e fase di discusion. Pues Royal Caribbean Cruise y Gobierno ta den e fase pa yega na decision y solucion pa un desaroyo impresionante den nos wafnan. Pa sostene e proyecto aki lo envolvi comercio y presenta e acuerdo final den parlamento. Nos no por hace tur esaki nos so ta pesey nos ta kere cu hunto lo bay promove e cambionan y lo sigui traha hunto pa hiba un maneho transparente, pa Aruba sigui bay padilanti na beneficio di nos pueblo.

Relaciona cu Diabierna Santo, Pasco Grandi y e dialuna siguiente

Landfill Parkietenbos cu orario adapta

STA. CRUZ -- En conexion cu Diabierna Santo, Pasco Grandi y e dialuna siguiente, gerencia di SERLIMAR kier avisa tur negoshi y e publico en general cu Landfill Parkietenbos lo mantene e siguiente horario:

- Diabierna 6 di April: 8:00 di mainta te cu 12:00 di merdia.
- Diadomingo 8 di April: 8:00 di mainta te cu 12:00 di merdia.
- Dialuna 9 di April: 8:00 di mainta te cu 12:00 di merdia.

E orario aki naturalmente lo wordo aplica solamente riba e fechanan menciona, pues tuma bon nota di esaki ya cu despues di e orario di ciere no lo haci ningun excepcion encuanto deposito di desperdicio na Parkietenbos.

Relaciona cu Diabierna Santo y Dialuna di Pasco grandi

Adaptacion di rutanan semanal di SERLIMAR

STA. CRUZ -- En conexion cu Diabierna Santo y Dialuna di Pasco Grandi, gerencia di SERLIMAR kier avisa un y tur, cu lo recoge e desperdicio residencial un dia despues di e dia cu normalmente ta wordo recogi. Pues rutanan di diabierna 6 di April lo bira riba diasabra. Rutanan di dialuna 9 di April, lo bira diamars. Asina ta sigui henter e siman. Por ultimo, rutanan di diabierna 13 di April lo wordo recogi riba diasabra.

Entrante dialuna 16 April lo asumi cu e schedule normal. Por favor tene cuenta cu e adaptacion aki. Feliz Semana Santa y Pasco Grandi.

De Veer & Sons N.V. cu liñanan di producto nobo for di Europa

cu calidad Europeo y prijs pa pueblo!

STA. CRUZ -- Diamars, 2 di April 2007, De Veer & Son N.V. a introduci un liña nobo di producto procedente di Belgica, Europa. E compania cu ta exporta e productonan aki pa Aruba yama Colruyt.
Colruyt su lema ta: Semper na e prijs di mas abao! Colruyt ta forma parti di Coopernic y e ta un organizacion di compra fuerte pa cadenanan di supermercado grandi na Europa. Colruyt ta un discounter importante di tur tipo di producto di consumo y alimento. Na Belgica tin mas di 190 supermerado di Colruyt den tur ciudad y pueblo. Nan tin un portofolio grandi di producto cu diferente marca. Supermercadonan Colruyt ta number un na Belgica pa haci compra liher y eficiente na e prijsnan di mas abao. Nan ta logra esaki door di djis compara e prijsnan di nan productonan cu e prijsnan di productonan identico cu calidad igualabel di otro supermercado grandi. Si un articulo ta otro caminda mas barata. Colruyt ta adapta nan prijs y ta label e productonan di nobo. Colruyt ta cumpra cantidadnan grandi y ta usa e poder di compra aki pa baha su prijsnan. E ventaha di compra di Colruyt awor ta wordo ofreci na pueblo di Aruba door di De Veer & Son N.V. Productonan cu calidad Europeo na e prijs di mas abao.





De Veer & Son N.V. a introduci tur su productonan. E productonan cu ya ta obtenibel na Aruba ta: Bebidanan manera: lechi, awa y juice, corned beef, berdura den potchi y bleki, spaghetti, papel di wc, cuminda pa cacho y hopi mas. E productonan aki ya ta obtenibel den tur supermercado grandi na Aruba. Continuamente De Veer & Son N.V. ta bay introduci na e famia Arubano mas producto di diferente marca. Pronto De Veer & Son lo importa e.o. e siguiente productonan di Colruyt: fruta, berdura, producto lacteo, mas producto conserva den bleki of botter, producto gevries, saus, specerij, soppi, chips, mangel, biña, producto pa baby, producto pa limpieza, producto pa cuido personal y mucho mucho mas di diferente marca. Na final di e presentacion, tur esnan presente a haya e oprtunidad di purba e diferente productonan. Paga tino riba prijs, purba pa bo mes y saborea e calidad. Calidad Europeo, prijsnan pa pueblo!

A tuma despedida di Alto Inspector di Douana mr. Bernadina cu a bay cu pensioen mereci

STA.CRUZ--Recientemente Ministro di Finanzas sr. Nilo Swaen, Director di Impuesto, Management team di Servicio di Impuesto, Management, miembronan di staf, personal di Douana y otro invitadonan a tuma despedida di mr. Leandro Bernadina, Alto Inspector di Douana cu te cu 27 di Februari 2007 tabata encarga cu e guia di Servicio di Douana Aruba.

Sr. Bernadina a bandona servicio di gobierno y a bay cu pensioen bon mereci despues di 37 aña trahando na Servicio di Impuesto, Douana. E tabata tin un bunita carera como empleado di Douana y ta un di e poco ambtenaarnan cu a crece den trabao verticalmente y a ocupa casi tur e rangonan di Douana y di Inspector, esta di e rango di Hulpcommies te na Alto Inspector di Douana. Den nomber di Minister di Finanzas sr. Nilo Swaen, Departamento di Impuesto, management y personal di Douana, mr. Bernadina te wordo felicita pa tur e bon trabaonan desplega y tur locual el a haci na bienestar di e Servicio di Douana. Banda di esaki ta gradici mr. Bernadina tambe pa tur locual el a haci na interes general di pais Aruba.

E ceremonia di despedida di mr. Bernadina a tuma lugar den El Gaucho Restaurant.



Presidente di Parlamento ta informa:

REUNION ORIENTATIVO CU CURSISTANAN DI "LEERGANG REGELGEVING"

STA. CRUZ -- Presidente di Presidente di Parlamento, Mervin Wyatt Ras tabata tin un encuentro informativo cu cursistanan di e "leergang regelgeving" di Universidad di Aruba y docente drs. Anco Ringeling.

Duranto e encuentro tanto Presidente como Griffier, sra. Jacqueline Bastien-Sherman a duna informacion encuanto e procedura di trata concepto di leynan den Parlamento y a contesta diferente pregunta.



Chollernan tin e casnan di polis na Julianastraat teroriza

STA. CRUZ -- Un bunita caya cu un bunita nomber Julianastraat, unda hende netchi ta residencia. Si un hende por a scoge, lo e no a scoge pa biba den un caya unda cu tur bo bisiñanan ta polis. Esaki ta e caso tambe, pasobra Julianastraat ta e caya conoci pa 'casnan di polis'. Un tempo un caya hopi importante, unda tur hende mester anda cu hopi respet y cautela, pa bo no topa cu Shon polis pafor.

Na yegada di nos reportero di Solo di Pueblo, a topa cu alto comisario di polis, sr. Bernadina cu a duna nos indicacion unda chollernan a haci kiebro. Despues nos reportero a mira tambe e conocido polis, Carlos Muller. Un paar di mucha homber, bisiñanan nobo di apenas tres dia, ta labando auto cu un tremendo sistema di sonido den e auto. A encontra e ora un otro bista contrario, na local nos wowo por a mira superficialmente. Un señora cu tambe ta casa cu un polis hunto cu su ruman homber cu tambe tabata polis, ta victimanan di un cuantioso biaha caba di vandalismo di chollernan. E ruman homber a mustra SdP su auto cu awor ta di 7 biaha cu chollernan ta kibra bentana di su auto y horta su radio. Henter mainta e ruman homber aki a pasa ta busca unda por haya un glas pa su auto cumpra, sin suerte. El'a bay na un junkyard banda di aeropuerto y tampoco nada, kico awor? E casa di e polis cu ta biba na e cas, a conta SdP cu e anochi anterior chollernan a drenta den su cura atrobe y a horta henter e contenido di su Frigidaire y tambe contenido di un freezer cu e tin riba vloer. Ta un abuso, e señora a sigui conta, pasobra su ruman homber a caba di cumpra 200 florin di pisca Mulato. A laga cortanan na mochi, pasobra el'o mester a cushinanan y bende nan como plato di cuminda pa e temporada di cuaresma aki. Por mira den e freezer kico a resta, nada, apenas un balahoe chikito henter. E chollernan claro ta coy local ta scama y corta na mochi caba, pakico tuma e molester pa bay traha cu un pisca asina chikito. Di local tabata den e frigidaire, tampoco a resta casi nada. Chollernan a bebe e dos botternan di biña, anto laganan benta tambe den cura, pa despues pasa man cu e cumindanan di e famia for di e frigidaire!. E señora ta puntra su mes, ta kico lo por a pasa si su casa polis mester a lanta net e ora ey y topa cu choller den su propiedad ta horta? Corda cu ta hende nos tur ta!!

E señora a sigui conta cu ta tur anochi e chollernan ta cana den caya, den e curanan, buscando cos malo pa haci. Nan tin henter e vecindario di e casnan di polis teroriza. Anto mira ta con leu e chollernan aki ta bay di horta cas di polis, kier meen cu e chollernan no tin ni miedo mas di polis, pasobra ley ta nan banda toch. E señora ta sigui relata cu e chollernan a horta jeans- y flanelnan caro y bon for di cabuya di paña. E tin cu laba y keda loer te ora cu na seca pa pasa na paden mesora. E ta lanta 5 pa 6 biaha den anochi ta cana waak for di su bentanan pafor, pasobra e ta asina traumatiza cu cada rato e ta sinti cu chollernan ta den su cura. Tur dia chollernan ta horta den Julianastraat, tur anochi nan ta pasa plunder y haci daño na propiedad di casnan di polis. E señora a adverti e mucha homber cu tabata shine su auto, cu a caba di muda cu e mester tin hopi cuidao cu chollernan, pasobra den e caya aki tur anochi chollernan ta horta. E mucha homber a keda den shock: "Ta den kico el'a hinca su mes awor?" Su alarma lo ta suficiente pa tene chollernan leu?





Bo tin sucu ?
Y bo kier mas informacion tocante e malesa aki ?
Wel, nos tin un curso special pa bo !

Na April 2007 Wit Gele Kruis ta organiza un ciclo di 4 anochinan informativo cu topiconan interesante !

Lugar: Club Don Bosco Noord
Noord 6
Fecha: 18 y 19 April
25 y 26 April
Horario: 7:00 – 9:00 p.m.

E prome anochi ta inscribi 6:30 p.m. !

Topiconan y Oradornan:

1) Cuido di e pianan, Sra. Lamens y Kiko ta diabetes , Dr. Angela
2) Tratamento cu dieta, Sra. Bryson
3) Tratamento cu medicacion, Dr. Vis y Cuido di diente , Dr. P. Angela
4) Diabetis y bo curazon, Dr. Van Leeuwen

E suma pa henter e curso (4 anochi) ta Afl. 20,- pa persona
Pa mas informacion y pa inscribi por yama: 5824444 (8.00 – 5.00 p.m.)



Aruba Airport Authority N.V. speelt als operator van de Aeropuerto Internacional Reina Beatrix een prominente rol binnen de Arubaanse gemeenschap en als "gateway" van het toerisme in de Arubaanse economie. Op jaarbasis faciliteert AAA meer dan 1.7 miljoen passagiers en bijna 34.000 vliegbewegingen. Samen met Schiphol International B.V., waarmee AAA in 2004 een samenwerkings overeenkomst is aangegaan, wordt momenteel gewerkt aan een verdere groei van onze marktpositie zonder daarbij de serviceverlening aan onze clienten en passagiers uit het oog te verliezen.

AAA is daarbij op zoek naar gemotiveerde en enthousiaste collega's die in een dynamische en innovatieve omgeving hun bijdrage daaraan kunnen leveren.

Wij hebben op dit moment de volgende vacature binnen de Staff Unit General Affairs:

Public Relations & Communication Officer.

Profiel
- HBO opleiding, bij voorkeur in de communicatiewetenschappen
- Minimaal 3 jaar ervaring als voorlichter of in een soortgelijke functie
- Uitstekende verbale en redactionele vaardigheden
- Goede contactuele vaardigheden
- Kennis van officieel protocol
- Vloeiend in Engels, Nederlands en zo mogelijk Spaans in woord en geschrift
- Mediageniek
- Beheersing MS Word, Excel en PowerPoint

Taken
- Treedt op als woordvoerder van AAA
- Draagt zorg voor het voorbereiden, ontwikkelen, (doen) uitvoeren en actualiseren van het in- en externe communicatie-beleid van AAA alsmede communicatie en voorlichtingsbegroting
- Adviseert het managementteam over voorlichtingsaspecten bij het ontwikkelen en uitdragen van beleid en bedrijfsimago en voert de redactie van alle publicaties binnen AAA
- Draagt zorg voor het bekend maken en uitdragen van het beleid van AAA, het toelichten ervan ten behoeve van de media, en het in de juiste context plaatsen van bepaalde controversiële aspecten daarvan
- Coordineert speciale evenementen
- Beheert persartikelen, beeld- en geluidsmateriaal welke relevant is voor de luchthaven

Indien U geinteresseerd bent in een vacature en voldoet aan de profielschets, dan kunt u uiterlijk op 19 april 2007, een schriftelijke sollicitatie vergezeld van een curriculum vitae en een recente pasfoto richten aan dhr. Peter Steinmetz, Managing Director AAA N.V., of per e-mail aan c.smith@airportaruba.com, Staff Unit Manager Human Resources Management.

Aruba Airport Authority N.V. — in cooperation with Schiphol International B.V. — Schiphol Group

El Gaucho

Spring Ahead

SPECIAL LUNCH MENU
April 2007

Appetizer

Empanada Argentina
or
Beef & Vegetables Soup

Entrée

Mini Pincho Tenderloin

Or

Grilled Half Chicken

Both served with fries, sautéed broccoli garlic & corn on the cob

Dessert
Flan
or
Crepes with dulce de Leche

$20.00 plus 15% s.c & tax

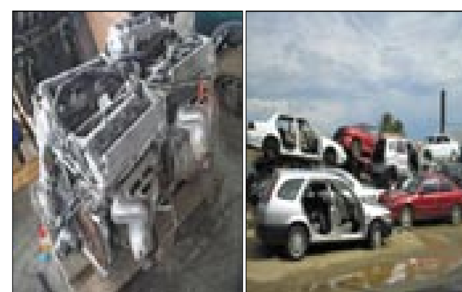
Right Track Car Solutions N.V.
Seroe Blanco 82-84
Tel: 5835477
Fax: 5882430

Tin pa ofrece diferente motor di auto manera pa
- Toyota Corolla
- Toyota Starlet
- Toyota Yaris VVT – i 16 valve
- Suzuki Baleno
- Suzuki Ignis
- Hyundai



Dyname y Starter di Toyota Corolla, Yaris y Nissan

Tur sorto di motor Japones
Ventana pa diferente auto
Tur cos nobo y segunda mano



ULTIMO OPORTUNIDAD

A peticion general a extende prijs special cu 1 dia mas:

CONCIERTO AVENTURA

$ 20

Dragon Cd San Nicolas, Digicel Mainstreet, Papa Johns Sta. Cruz

Tur esnan cu tin karchi VIP reserva, mester pasa paga awe entre 5.or cu 7.or na studionan di TOP FM.



Departamento di Agricultura, Cria y Pesca

E peligronan di basha awa preto den rooi of den reservoirnan di awa

STA. CRUZ -- Awa di beerput casi semper ta contene micro-organismonan menos agradabel of hasta peligroso mes pa ser humano y bestia. Aki no ta papia solamente di e conocido Escherichia coli, cu ta un habitante di e intestinonan di casi tur organismo bibo, y cu normalmente no ta masha daniño pa curpa di hende. No, aki nos ta papia tambe di organismonan cu si por ta causa di malezanan severo, manera typhus, diarea, dysenteria, hepatitis infeccioso, of cu por duna bo, por medio di su webonan, un lintworm basta grandi. Fuera di esey e awa sushi aki ta masha vies y tin un holor malo. Ora e awa sushi aki yega reservoir di awa (sea un tanki of dam) e ta bay forma parti di e nutriente di alganan cu sa crece ey den. Esaki ta causa cu e alganan aki por crece masha liher mes, loke ta yama 'eutrofiëring' of 'algenbloei' y tin como consecuencia cu rayonan di solo no por drenta den awa mas. E awa ta bira troebel ora e alganan ta muri y tur e mata y bestia cu ta depende di oxigeno den awa por muri. Un otro fuente di polucion ta e azeta/combustibel cu machine y pompnan cu no ta funciona debido ta laga atras den e awa. Bestianan cu bebe e awa di e reservoir aki por bira malo como resultado di e awa contamina. Awa di e calidad asina tambe no por ser usa mas pa produccion di fruta of berdura. Uzo di awa contamina pa irigacion di mata, especial pa berdura di foyo of berdura cu ta wordo comi curu, por ta desastroso pa salud di hende. Si un fruta haya contacto cu e awa aki, tambe e por afecta salud di hende ora e ta wordo comi. Como resultado cantidad di hende productor di fruta y berdura por keda sin entrada pasobra no por usa e awa contamina aki (pa motibo cu un hende consciente no ta cumpra productonan contamina cu sushedad di beerput). Ultimo tempo por a constata atrobe cu hende sa pomp nan awa sushi di beerput (pos) den rooi of directamente den awa di dam of tanki. Tambe a constata cu tin companianan di servicio di beerput ta haci uso di e awa di dam of tanki pa flush nan truck, loke ta totalmente condenabel. E hendenan aki por pensa cu esaki ta un metodo barata pa libra di nan sushedad, pero e berdad ta otro. Durante e lunanan cu a transcuri Hygiënische Dienst hunto cu Landslaboratorium a haci diferente analisis bacteriologico pa waak con e calidad di awa di damnan ta. A ser confirma cu hopi di e damnan, cu a wordo analiza den e periodo aki, un of mas vez a keda contamina cu micro-organismonan di origen fecal humano! E consecuencia ta cu e awa contamina no por wordo usa pa irigacion. Productor di fruta y berdura y DLVV cu ta entrega awa di dam mester a busca awa for di un caminda mas leu. Como consecuencia e cunukero a keda cu un entrada mas abao y nos mes no por cumpli cu tur e peticion pa awa. Pa e motibo aki, si bo mira un persona of un truck di un compania di servicio di beerput descarga awa den cercania di of den e tanki of dam, nos ta pidi bo pa avisa mesora DLVV, Santa Rosa (tel. 585-8102), Hygiënische Dienst (tel. 522-4200) of Polis (tel. 100) y corda di registra e nomber di empresa cu ta riba e truck y e number di e auto.

Choller malamente herida y dokternan mester a oper'e cu urgencia

STA. CRUZ -- Diabierna pa 17:00 patruya di Oranjestad a bay banda di Rox Dan, na unda tabata tin un choller herida. Na yegada polis a bin topa cu e homber J.C.A. naci na Aruba di 42 aña. Den prome instante A. no kier a tuma ayudo medico. E tabata sangra pisa. Pero ambulance a presenta y a hibe Poli. Segun un testigo cu A. tabata tin problema cu e homber D.D.M. naci na Aruba di 40 aña, probablemente pa asunto di droga. M. a hinca A cu un cuchiu na su schouder robez, na su braza y garganta y tambe A. tabata tin su nanishi kibra, Ora cu A. a yega hospital dokternan mester a oper'e urgentemente. Polis a detene e homber D.D.M. y a hib'e warda, unda cu recherche lo sigui investiga e caso aki.

Sr. Benny Sevinger di AVP:

Ta existi un plan den liña grandi

Si pone esaki den balans por mira si kier e proyecto aki

STA. CRUZ -- Tin algo cu ta conoci caba. Tin dos plan, uno ta cu e grupo di Spaña cu a traha henter un desaroyo eynan, cu no tin envolvimento den Royal Caribbean, pero cu practicamente lo tuma tur e tereno y bini cu hotel, casino y tiendanan. Henter e desaroyo di tur loke drenta na waf lo keda na e pocket ey. E deal cu tin awor aki cu e grupo di Namdar Group ta practicamente e mesun cos y cu kier garantiza cu e barconan di Royal Caribbean lo yega. Esey lo ta e partinan cu Royal Caribbean lo pone den e proyecto aki. Namdar Group ta esun cu ta bay desaroya y Royal Caribbean lo zorg pa e barconan yega y asina ey Namdar Group como comerciantenan lo probecha di henter e area aki. E unico cu gobierno lo saca for di esaki ta cu e financiamento di e mudamento di waf cu lo costa 80 miyon si bay cu e plan A y lo costa 140 miyon si bay cu plan B. Esey lo wordo paga for di e proyecto aki. Esey ta e unico cos cu Pueblo di Aruba lo sali for di dje.
Si pone esaki den un balance y mira kico pueblo ta bay perde cu e proyecto aki, anto e ora por saca e som si kier e proyecto aki of no. Tin un business plan, un concepto cu mester wordo detaya. Nan kier sa mas ken ta bay participa y con ta bay participa. Ta existi un plan den liña grandi.

Casonan penal den Corte diahuebs awor

STA. CRUZ – Diahuebs, dia 5 di April 2007, lo tuma lugar e siguiente casonan penal den corte.
Pa 10:00 di mainta lo presenta dilanti di huez J.H.G. pa intento di asesinato.
Pa 10:45 di mainta lo presenta D.H.R. pa motibo di comete actonan inmoral
Pa 11:30 di mainta A.E. v. P. lo presenta pa ladronicia y kiebra.

Detencion di M.A.Saladin prolonga cu 8 dia

STA. CRUZ -— Ministerio Publico ta informa cu huez -comisario a prolonga e detencion di M.A.S. cu ocho dia mas. E decision aki ta basa riba dos motibo cu nos Codigo di Procedimiento Penal ta duna pa por prolonga e detencion di un persona, esta si esaki ta den interes di e investigacion cu ta andando (onderzoeksbelang) y tambe si nos estado di derecho a worodo sacudi door di e sucedido (geschokte rchtsorde). M.A.S. ta wordo sospecha di violacion di Ley di Arma di Candela, di menaza contra bida di un persona y di intencionalmente y ley priva un persona di su libertad. Ministerio Publico ta consciente cu e caso aki a lanta hopi reaccion den comunidad.
Sin embargo e tarea principal di Ministerio Publico ta pa percura pa nos leynan no wordo viola y pa persigui esnan cu ta viola ley. Ministerio Publico ta evalua cada caso penal riba su propio meritonan y ta haci esaki na un forma obhetivo y según nos leynan.

Cumpliendo cu e tarea aki ministerio Publico no por tene cuenta cu emocionnan cu cada caso penal ta trece cune.

Camara di Comercio y Industria (KvK):

DESAROYO PREOCUPANTE DI MERCADO LABORAL

STA. CRUZ -- Camara di Comercio y Industria (KvK) recientemente a conclui un analisis di situacion di mercado laboral y e perspectivanan pa e añanan venidero, mirando tambe e desaroyo demografico di nos poblacion. Un panorama bastante preocupante ta loque ta bin dilanti, esaki mas tanto pa e scarcedad di trahador cu ta bay tin un efecto grandi riba nos economia. Pa cuminza por constata cu nos poblacion a crece fuertemente di alrededor di 80.000 habitante na 1995, te algo mas di 103.000 na 2006. Den e mesun periodo e cantidad di nacemento a baha di 1419 na 1995 te na 1222 na 2006. Cu un mortalidad anual mas o menos pareu nos crecimento natural a baha te na nivel di 700 pa aña. E tendencia aki ta haci cu e grupo di mucha den edad di 0 te 9 aña ta birando aña pa aña mas chiquito, mientras cu na mesun momento nos tin gruponan mucho mas grandi den edad di 40 – 49 aña y di 50 – 59 aña, cu den e añanan cu ta bin lo sali for di mercado laboral y mester ser reemplaza. Pa duna un impresion con liher nos poblacion ta move den e categorian critico pa mercado laboral, ta presenta e siguiente cuadro, cu ta compara cifra di Censo 2000 cu e datonan di aña 2006.

Comparacion Censo 2000 cu aña 2006 pa categoria di edad: 0 -9 10 -19 20 - 29 30 – 39 40 - 49 50 – 59; C2000 2006 C2000 2006 C2000 2006 C2000 2006 C2000 2006 C2000 2006; 14130 13715 12887 14994 11379 12329 17866 16399 15341 19156 9449 13455

Fuente: CBS: Aparte di menos nacimento nos tin e fenomeno di e hobennan cu ta bay afor pa estudio tur aña, loque ta haci e grupo cu ta keda Aruba disponibel pa mercado laboral ta mas chiquito ainda. Pa e añanan cu ta bin e perspectiva ta cu gradualmente mester importa mas trahador pa compensa pa e trahadornan cu ta sali na edad halto y cu no tin suficiente trahador hoben pa reemplazanan, ni mucho menos pa cubri cupo nobo crea pa crecimento economico. Entre 2000 y 2006 so caba e grupo di entre 50 y 59 aña a crece cu mas di 4000 persona y ainda nos tin un grupo mas grandi (19.000 entre 40 y 49 aña) na caminda pa sali di proceso laboral den futuro cercano. E tendencia aki di un base cada vez mas smal di hende hoben local a ser compensa parcialmente pa e entrada di e hobennan stranhero den e añanan anterior cu nan mayornan. En vista di e maneho nobo di inmigracion (sin kier duna aki un opinion tocante e maneho mes) cu practicamente a termina cu reunificacion familiar (gezinshereniging), lo haci e grupo disponible pa traha mas chiquito ainda.

Aumento di camber di hotel: Un estudio reciente di CBS di posible consecuencia pa mercado laboral cu ta proyecta e crecimento te 2010 den sector hotelero y henter economia, ta ser presenta den forma elabora, den e siguiente cuadro.

Aumento cupo di trabao pa sector priva 2004 – 2010; Aña 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010; Hotel & Timeshare: 5.395 5.673 5.868 7.479 8.558 8.585 9.487

Sector Turistico: (total incl. hotels etc) 15.662 16.387 16.316 20.796 23.796 23.869 26.377; Sector no turistico 21.307 21.884 23.216 23.843 24.487 25.148 25.827

2; Total sector priva 36.969 38.271 39.532 44.639 48.283 49.017 52.204

Total %: 2004= 100 100 103.5 106.9 120.7 130.6 132.5 141.2

Fuente: CBS; Banda di e insuficiencia di mercado local pa compensa pa esnan cu ta saliendo di proceso laboral, Aruba mester enfrenta e realidad di un cantidad di casi 4000 kamber di hotel, timeshare y condominium cu lo keda cla di awor pa 2010.



Sector di hotel y timeshare mes lo genera empleo directo di alrededor di mas di 3500 cupo di trabao di 2007 pa 2010, mientras cu den henter sector turistico esaki por yega na 10.000 cupo di trabao. Si nos proyecta un repeticion di e crecimento manera den e añanan nos tras den resto di economia, esaki lo por crece cu 2.500 cupo adicional, dunando un total di como 12.000 cupo di trabao extra te cu aña 2010.

Pa e cuponan aki nos lo mester bay importa practicamente tur hende, o mester cubri e cuponan cu ta keda habri na otro empresa ora cu trahadornan (Arubiano y stranhero) cambia di trabao. Ta importante señala cu hasta den e caso cu e cantidad di cupo di trabao no crece asina fuerte, toch nos ta den problema serio, pasobra manera bisa anteriormente, nos no tin un forza laboral local pa emplea, ya cu henter e crecemento natural anual no ta ni yega pa compensa pa esnan cu ta saliendo cu pensioen y cu hasta nos ta bay importa mas y mas trahador pa reemplaza parti importante di esnan cu ta stop di traha. Tuma accion: Den e situacion aki ta sumamente urgente tuma accion pa limita e problema, aunque no por elimin'e totalmente. Por ehemplo por pensa riba stimulacion di trabao part time, pa atrae personanan na cas cu no por o no kier traha full time. Tambe esaki por ta atractivo pa personanan pensiona caba, pero cu

por traha. Tambe por considera aumenta edad di pension na 62 o mas, ya cu pa salvaguardia nos fondo di AOV esaki ta birando inevitable di tur manera.

Aumento drastico di productividad den tur sector tambe por yuda minimaliza necesidad di labor y crea alavez posibilidad pa mehora condicion di trabao pa trahador.

E interogante mayor ta con e situacion preocupante aki ta bay cuadra cu un maneho di admision cu na e momento aki ta focus casi total riba impedi inmigracion (y naturalisacion) di stranhero di tur categoria. Si e maneho ta keda manera cu e ta awor, cu e restriccion di estadia na tres aña so, y cu e cantidad enorme di stranhero cu lo mester "rouleer", anto ta imposibel pa maneha e situacion sin flexibiliza e proceso di atende e peticionan pa permiso cu lo bay aumenta den e proximo decada gradualmente na posiblemente 30.000 pa aña! Si no atende e asunto aki cu diligencia, henter economia por bay paga e cuenta di extra inflacion a base di un scarcedad di labor grave, loke ta aumenta salarionan sin base den aumento di productividad. Aruba a pasa den e experiencia aki caba den prome añanan di decada di 90. Aki por mira con importante ta pa planifica for di un filosofia di "Carrying Capacity", loke den e caso aki

no a tuma lugar. KvK ta considera e situacion aki di demasiado importancia pa nos para waak na banda y djis lague sosode. Accion conhunto di gobierno y sector priva a bira indispensabel y urgente.

Sr. Armand Hessels di RED:

Ta imposibel pa Minister cada vez atrobe ta kibra principio di bon gobernacion



STA. CRUZ -- Den un entrevista sr. Hessels a declara lo siguiente: "Un paar di siman pasa mi a papia hopi ariba e caminda pa bicicleta. Un siman despues a bin un tumulto di un famoso carta di Namdar. E dos proyectonan tin masha di haber cu otro, mi tin sigur cu tur hende ta keda straña. Tempo mi ta trahando pa logra e caminda pa bicicleta y nos ta reuniendo pa haya placa. Nos tabata tin un encuentro cu un funcionario halto y el'a pidi mi si mi ta tene cuenta cu placa pa minister. Minister no ta firma ningun documento si e no haya placa. Ora cu mi a bis'e cu e ta un proyecto hopi importante pa Aruba, el'a contesta mi cu esey no ta importante pa minister. Pa minister ta importante locual e ta gana cu ne. Mi a sinti cu mi no por a trece esaki den comunidad, pasobra dado momento e ta palabra di minister contra mi palabra, cu naturalmente cu esey no por proba cu esey ta su pensamento. Y mi a stop cu mi trabaonan pa logra caminda pa bicicleta.

E carta di Namdar ta demostra cu corupcion ta un cos normal den gobierno. Mi a bay averigua con gobierno ta funciona. Mi a cuminza lesa un cantidad di documento di controlaria general y servicio general di accountant, di Banco Central etc. Tur e informacionnan aki a yega na un boeki: Bon gobernacion y realidad politico. Tin un patronchi di mal gobernacion y corupcion den e gobernacion di Aruba. Conclusion importante ta cu ta imposibel pa minister cada vez atrobe ta kibra e principio di bon gobernacion, ta kibra ley, cu esey ta habitual.

No tin otro motibo pa nan logra cosnan personal. Nos sa varios caso cu coordinador ta gana mas cu minister. Esey no ta logico. Un minister fuera di su salario tin un otro fuente hopi importante. Ningun hende, ningun politico a contradeci esey. Nos tin minister cu honestamente ta declara cu e ta comerciante prome cu tur cos y mi ta saca afor cu esey ta e caracter di e funcion aki. Mi ta pensa cu aki ta anda cosnan hopi malo. Dios gracia cu e carta di Namdar a sali pa nos tin algo den man. Aparentemente ta trata aki di un carta autentico. Ningun hende of empresa ta pone oferta di soborno ariba papel. Sr. Namdar ta pensa cu e gobierno cu e ta trata cu ne ta asina bobo cu e no ta comprende ni insinuacion ni palabracion verbal. Of el'a haya e mensahe cu e mester pone su oferta ariba papel pa asina gobierno por saca e mihor oferta for di tur otro cu a yega di ofrece pa e pida tereno eynan. Of cu otro palabra esaki ta un otro findishi cu gobierno ta haci cu patrimonio di Aruba. E timing di e oferta aki; nos por a tende Michael Williams declara su partido ta para pa combati corupcion. E lider di e partido ey a wordo declara no ministeriabel pa gobernador. Den tur e rapportnan di controlaria nan ta pone su actonan hopi cuestionabel. Pakico bo ta warda algun aña pa trece e cos aki den publicidad. E impresion cu mi ta saca cu henter e asunto di carta di Namdar ta pa pone e proyecto di Royal Caribbean Cruise Lines den un luz negativo pa evita cu e ta bin Aruba.

Un paar di siman pasa tabata tin dos proyecto riba mesa cu ningun hende a tende di nan. Esun di Cruise Lines cu segun informacion cu nos tin, ta mustra bon, y e proyecto di Spaña Truce & Fresno cu nos no tin mucho informacion riba dje.

E proyecto aki ta encera cu e pais Aruba ta pasa e tereno di mas valioso cu e tin, den propiedad na e grupo aki. APA mester genera placa pa por paga e doñonan nobo. Ki tipo di deal esaki por ta pa Aruba. Pero esun di Cruise Lines t'e ta mata su curpa pa negoshi pa Aruba gana.

Minister Booshi Wever:
Mi salud, mi responsabilidad

Guia di Alimenticion pa Aruba (2)



STA. CRUZ -- Cuanto porcion mi mester di cada grupo di alimento?
E modelo di alimentacion (piramide) ta partí den cuatro grupo basico y un grupo extra of snack; di cada grupo ta recomenda come un cierto cantidad di porcion. Den e parti di awe nos lo dedica tempo na:

Porcion pa dia di cada grupo (porcion minimo pa persona adulto)

Grupo blauw: awa
7 - 8 porcion
Grupo geel: pan y aroz
5 - 6 of mas porcion
Grupo berde: fruta y berdura 3 - 4 porcion
Grupo corra: carni y lechi
1-2 porcion
Grupo extra: snack
0.

Kico ta un porcion?
Pa cada alimento tin un cierto cantidad cu ta ser referi na dje como 1 porcion. E cantidad cu ta ser rekeri pa come of bebe ta ser indica na dje como porcion; siguientemente lo pasa den tur e gruponan y splica kico ta un porcion pa e grupo aki.
Grupo blauw (AWA): E grupo aki por consisti di awa, bebidanan no alcoholico manera koffie, thee, dietsoft, soppie y bouillon. E nutriente principal aki ta liquido. E cantidad recomenda pa dia ta 7-8. porcion.

Un glas di awa di 8 fl.oz. (ons) ta un porcion, esey ta igual na 240 cc. Awa, koffie, awa mineral, sodawater, thee, koffie, dietsoft, bouillon, tur ta cay den e grupo aki. Lechi y juice di fruta tambe ta conta como liquido.
Awor logico ta cu bo no ta bay bebe 8 glas (8 x 8 fl. oz.) di bouillon of 8 glas di koffie of lechi pa bo haya e cantidad di liquido necesario pa dia. Saludabel ta pa bo tuma gran parti di e porcionan cu bo mester den e grupo aki como awa. Awa ta saludabel.
Grupo Geel (PAN y AROZ): E grupo aki ta consisti di pan, aroz, pasta, hariña di maishi, batata, yams, yucca, batata dushi, banana horna of herbi, tur sorto di boonchi. E nutrientenan cu e grupo aki ta duna ta vitamina B, fibra, carbohydrato (zetmeel). E cantidad recomenda pa dia ta 5-6. porcion.
Den e grupo aki nos ta referi na productonan cla pa consumo.
1 porcion =1 sneechi di pan (25 gr.); 1 porcion =½ (mitar pan di hamburger of pan di hotdog (35gr.); 1 porcion = ½ (mitar) sneechi di pandushi local; 1 porcion = 1 dinnerroll of mini krentenbol (25 mg.); 1 porcion = 1 cup di ontbijtgranen (cornflakes, muesli, all bran) 1 oz.; 1 porcion = ½ cup di papa quacker, brinta, etc, cushina caba; 1 porcion = 3 pida cracker of buscuchi soda (1 paki); 1 porcion = ½ cup di aroz herbi; 1 porcion = ½ cup di funchi (100 gr. cushina); 1 porcion = ½ cup di aros moro (100gr.); 1 porcion = 1 pida pan bati (45 gr.); 1 porcion = ½-1 cup pasta (spaghetti) herbi dependiente di forma (75 pa 150 gr.); 1 porcion = 1 batata (100 gr); 1 porcion = ½ cup di batata machica (100 gr.); 1 porcion = 2 pida batata dushi, of yuca, of yams (100 gr.); 1 porcion = 1/4 pida banana herbi of horna (50 gr.); 1 porcion = ½ cup boonchi herbi (85 gr.);
Grupo berde (fruta y berdura): Tur fruta y berdura. E grupo aki ta duna fibra, vitamina C, provitamina A, y mineralnan. E cantidad recomenda pa dia ta 3-4 porcion.
1 porcion= ½ cup berdura herbi; 1 porcion= 1 cup di berdura fresco (curu, sin herbe/cushina); 1 porcion= 1 pida fruta ±150 gram; 1 porcion= ½ cup (4 fl.oz.)di juice di fruta (100%),; 1 porcion= ½ cup di salada di fruta fresco; 1 porcion=1/4 cup fruta seco (rasenchi, pruim, etc.)
Grupo cora (carni y lechi): carni, pisca y otro cumindanan di lama, galiña, calacuna etc. (parha), webo, keeshi, productonan di lechi, productonan di soja. E grupo aki ta duna proteina, vitamina A y D, Calcium. E cantidad recomenda pa dia ta 1-2 porcion.
1 porcion=1/4 liber di carni (baca, cabrito, carne, porco etc.) (125 gram)♥
1 porcion=1/2 cup carni mula (100 gram)♥
1 porcion=1 pia di galiña (125 gram sin weso) of 2 drumsticks (125 gram)♥
1 porcion=1 moochi di pisca (125 gram sin weso)♥
1 porcion=1 webo di galiña (maximo 3 x pa siman)
1 porcion= 2 slice di producto di carni (p.e.beleg) (30 gram)
1 porcion= 2 cuchara di pinda (30 gram)
(lechi y keeshi)
1 porcion=1 cup di lechi (8fl.oz.)♦; 1 porcion=1 cup di yogurt (8fl. oz.)♦
2 slice di keeshi (40 gram)♦

Grupo extra (snack): cos dushi, pasa boca, azeta, margarina, manteca, soft, alcohol. E siguiente ehempelnan ta indica e producto y e cantidad cu por considera como un extra. Sea hopi cauteloso ariba e cantidad di caloria cu bo ta gasta extra y tambe e frequencia cu bo ta gasta extra.
1 EXTRA: Productonan cu ta yega ±150 caloria cada uno.
1 pida bolo chiquito; 4 kuki; 1 pida drigidrek chiquito; 1 cuchara di nuts; 1 saco di chip,
1 oz.; 1 bola di ijscream; 10 pida french fries(batata hasa); 1 palo di sate cu saus
1 croquet, of bitterbal of cheeseball; 2 snack chiquito, manera webo yena, soesje
1 pasa palo (grandura palo di sate); 2 cuchara di saus di pinda; 1 cuchara di azeta of margarina; 1 bebida alcoholico (cerbez, biña, whisky soda, rum etc); 1 soft
2 EXTRA: Productonan cu ta yega ±300 caloria ta ser considera 2 extra cada uno.
1 hotdog/jr. hamburger; 1 pastechi/empana/loempia; 1 repi chuculati; 1 doughnut
1 mix drink (por ehempel 1 whiskycoke);
3 EXTRA: Productonan cu ta yega ±450 caloria ta ser considera 3 extra cada uno
2 pida pizza; 1 piña colada/ ponche cremaDen e proximo articulo Guia di Alimentacion pa Aruba (3), lo duna e tabla di recomendación pa diferente gruponan Ta sugeri na lector pa warda e articulonan aki pa referencia ya cu bo lo mester di waak bek ariba e informacionnan.
Informacion aki ta tuma for di e publicacion "Guia di Alimenticion pa Aruba" preparadoor di Departamento di Salubridad Publico y Associacion di Nutricionista y Dietista Arubano.

Request for Qualifications & Proposal di Gobierno:

E buskeda pa desaroyo sostenibel ta sigui

STA. CRUZ -- Reaccionando riba e "Request for Qualifications and Proposal" di Gobierno, tres grupo di inversionista di berdad a expresa nan interes pa desaroya e area di tereno banda di Marriott Resort, un pida di propiedad dilanti beach relativamente chikito, e "no-man's-land" net pabao di Fisherman Huts. Nos ta comprende cu tabata tin 5 grupo interesa, pero solamente tres por a cumpli cu tur e rekisitonan stringente di e "Request for Qualifications and Proposal."
Ademas di sigura un top operador di marca, tur desaroyador mester a presenta un portofolio completo delineando nan partnernan financiero solido, nan vision di diseño ultra moderno y nan talento di maneho cualifica den gran detaye, como tambe potretnan y un perfil ambiental.

Segun noticia cu nos a ricibi un di e gruponan cu a expresa su deseo pa desaroya e proyecto ta un inversionista Venezolano cu tin e meta di construi un Ritz Carlton; e di dos grupo ta afilia cu Hilton, un cadena cu recientemente a expresa un interes fuerte pa regresa pa nos isla, y e di tres grupo, e iniciativa di inversionistanan local cu ta bon estableci, a contene un proposicion pa un Fairmont Resort, e cadena su di dos hotel na Caribe, despues di Bermuda.
Gobierno di Aruba lo revisa e proposicionnan di e tres gruponan ya menciona y lo tuma un decision basa riba e meritonan di e plannan. Esnan envolvi den e asunto aki ta raporta cu esaki ta e di cuatro of cinco intento di Ritz Carlton pa bin nos isla y e hecho cu nan ta representa inversionistanan Venezolano como nan sosten financiero no ta funciona na nan favor. Pa loke ta e di dos grupo conhuntamente cu Hilton: ta e intencion di Gobierno pa atrae un berdadero producto di cinco streya pa nos isla y e marca di Hilton no tur ora ta trece e top clase di viahero pa Caribe. Pa loke ta e di tres grupo, nos a comprende cu e partnernan Arubano Kan y Berlinski a introduci un desaroyador internacional hopi respeta y un partner financiero sumamente bon para, ademas di trece un operador di nivel y clase hopi halto.

Fairmont Hotels, cu oficina principal na Canada, ta e cadena di luho mas grandi na Norte America cu mas di 50 propiedad di luho cu ta carga nan marca. Tumando esaki na cuenta, Kan y Berlinski ta mustra manera nan tin e mihor chens. Esaki lo ta e prome biaha cu inversionistanan Arubiano lo ta doño di un hotel den e area di high-rise.

Camara di Comercio (KvK):

EXPO COLOMBIANO INVESTIGA PA MEHORA Y PREVENI LOCUAL NO A BAY BON

STA. CRUZ -- Di varios banda Camara di Comercio (KvK) a ricibi keho tocante e Colombian Beauty Expo cual a ser teni na luna di Februari di e aña aki. E decision a ser tuma pa investiga mas di cerca kico ta e cosnan cu no a bay bon cu e exposicion aki y cual ta e aspectonan cu por mehora pa preveni repiticion den futuro.
E datonan principal di e caso ta lo siguiente: - un empresa individual di un Arubiano (eenmanszaak) tabata organizador di e "Expo"; - e empresa aki a trece un cierto cantidad di persona pa traha cu permiso temporal di trabao pa e empresa durante e "Expo";
- e empresa a cera contrato individual cu e comerciantenan Colombiano aki pa nan bende nan mercancia durante e Expo pa nan mes cuenta; - e empresa a haya permiso di "ontheffing winkelsluitingstijden" di Departamento di Asuunto Economico;
- e empresa a importa tur mercancia bao di su nomber y a paga impuesto di importacion, etc; - e empresa a pone despues e mercancia back na disposicion di e comerciantenan pa nan bende pa nan mes cuenta; - e empresa a atende e asunto debidamente cu SIAD pa loke ta pago di impuesto, manera BBO, etc. Evaluacion di e caso ta duna algun punto di importancia pa atende den futuro: - No mester ta asina cu personanan ta drenta como trahador temporal y finalmente ta eherciendo actividad di comerciante sin cu nan tin permiso pa haci tal; - Bao di pretexto cu e mercancia tabata propiedad di e organizador, esaki a drenta y a keda na disposicion di e berdadero propietario pa e bay bende, haciendo competencia desleal na comercio Arubano estableci y posiblemente evitando pago di BBO ya cu tin un "schakel" mas; esaki no por ser permiti;
- Na tur departamento envolvi e empresa organizador a conta parti di e storia so y a logra haya loke e mester, mientras e tabata tin otro intencion cu e "Expo". Ta sumamente importante pa mehora comunicacion entre diferente departamento cu ta envolvi den un evento di e tipo aki pa preveni mal uso di nan cooperacion; - Ta necesario establece norma y criterio bon cla pa e tipo di evento aki pa loke ta entrada di material for di exterior. Principalmente mester prohibi combinacion di exposicion cu benta di producto. E rapport final di e evaluacion di KvK cu su recomendacionnan a bay mientras tanto pa Ministro di Finanzas y
Asunto Economico, sr. N. Swaen y copia lo bay pa e departamentonan envolvi, cu a coopera den e evaluacion aki, pa cual KvK ta desea di gradici cada un di nan cordialmente. Cu esaki KvK ta spera di a contribui na trece claridad den e caso aki y ta dispuesto pa colabora pa evita e tipo di situacion aki, poniendo regla cla pa organizacion di evento di e caracter aki, cu por ta beneficioso pa e consumidor local, pero cu por toca interes di e comerciante local y di gobierno.

MISION ECONOMICO DI COLOMBIA DI BISHITA NA ARUBA

STA. CRUZ --Dia 19-22 April venidero un grupo di comerciante Colombiano lo bin Aruba pa un mision economico oficial. Despues di un bishita na Aruba aña pasa, e embahador Hulandes na Colombia, sr. van Haren, a tuma e iniciativa pa e mision aki y como tal lo fungi como cabezante di e mision. Embahada di Reino na Bogota ta envolvi den e proyecto aki como cu e ta representa Aruba y nos interes economico na Colombia tambe. En preparacion di e bishita di e comerciantenan Colombiano, sra. Laureen Dix, hefe di departamento di Business Info & Support di KvK , a bay Colombia na luna di Maart pa duna un presentacion na esnan cu lo por ta interesa pa haci negoshi cu Aruba. E interes di parti di comercio Colombiano tabata hopi grandi y a resulta den e mision aki.

E grupo lo bay Curaçao prome y despues bin Aruba. E parti organizatorio na Colombia ta wordo coordina pa e Camara Colombo Centroamericano y del Caribe y KvK ta responsabel pa e programa di e mision aki na Aruba. E programa ta consisti di un apertura oficial, un atardi y un mainta di 'match making' entre e empresarionan di Colombia y companianan local, un clausura y un programa turistico cu lo wordo coordina pa Aruba Tourism Authority (ATA).
E grupo di comerciante Colombiano a indica cu ki tipo di negoshi nan lo kier topa. KvK a acerca tur e companianan relevante cu a registra nan email adres cu un mailing y tambe a manda fax pa cierto companianan. Por ta posibel cu tin compania cu tambe ta interesa pa topa cu e comerciantenan Colombiano y cu no a ser acerca pa falta di dato corecto den sistema di registro di KvK. Pesey ta haci un apelacion na tur esnan interesa den e mision pa tuma contacto cu departamento di BIS lo antes posibel. Si tin e informacion corecto di nos empresarionan por yuda nan mihor door di por comunica informacion relevante mas rapido.

Tambe sa manda dato di companianan local pa otro empresarionan local y internacional cu ta interesa den nos comercio. En corto, un grupo di 23 empresario Colombiano di diferente sector manera construccion, transporte consolida, alimento manera mangel y seafood, maneho di sushi, etc lo yega Aruba dia 19 di April y lo viaha bek pa Colombia dia 22. Riba e activity calender di website di KvK www.arubachamber.com por encontra e lista y un descripcion cortico di e companianan cu lo bishita nos isla. Obviamente cuponan ta limita y tempo ta cortico, pues por favor reacciona lo antes posibel. Pa cualkier pregunta por tuma contacto cu Laureen Dix na tel 5821566, ext. 42 of businessinfo@arubachamber.com

Fundacion Arubano di esnan Visualmente Incapacita, Favi a cumpra dos bus nobo

STA. CRUZ -- FAVI ta gradici tur hende cu a contribui di un of otro manera na e accion “FAVI on Wheels”, esta esnan cu a cumpra rifa, esnan cu yuda bende rifa y e esnan cu a apoya e accion aki cu un donacion.

FAVI kier menciona especialmente Euro Kitchen Design Tonk N.V. cu a sponsor un bunita cushina p’asina FAVI por lanza su campaña di rifa. Banda di esaki FAVI kier menciona y gradici Ike Cohen Charity Foundation, Aruba Way Foundation, Kiwanis Club of Aruba, Kiwanis Club of Palm Beach, Quota International of Aruba y Garage Central N.V. pa nan donacion.

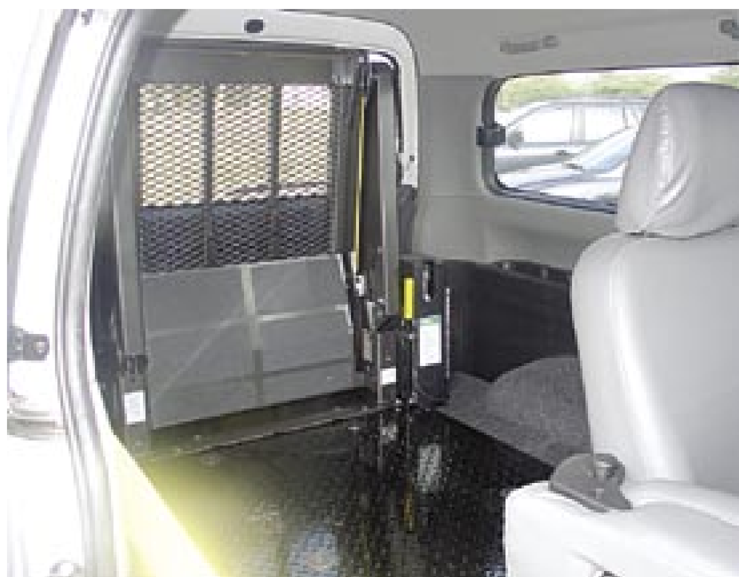
E Proyecto “FAVI on Wheels” a wordo lansa dia 31 di maart 2006, conhuntamente cu Euro Kitchen Design Tonk N.V. cu e mision pa genera fondo pa FAVI por cumpra busnan nobo pa por transporta FAVI su clientenan. FAVI ta hopi contento cu e accion aki a resulta cu FAVI por inaugura awe dos bus nobo. Un bus por transporta 24 persona y e otro bus 5 persona y 1 persona den rolstoel. FAVI ta hopi contento pa motibo cu e por transporta mas cliente (especialmente clientenan cu ta ariba e lista di espera awor aki) y tambe tur otro hende cu tin limitacion visual y fisico.

Clientenan di FAVI ta haci uso continuamente di e medio di transporte di FAVI por ehemplo pa transportacion pa e diferente actividadnan di FAVI, manera e circulo obra di man, les di gym, type y computer of pa bishita e specialistanan necesario, sin nan no tin otro moda pa yega.

E sinta pa un di e busnan a wordo corta door di sr. Tonk di Euro Kitchen Design Tonk N.V. y sra. Wilhelmina Thiel, presidente di FAVI. E sinta pa e otro bus a wordo corta door di un cliente di mas edad, sra. Dolorita Cordilla (Shon No) y door di e cabayeronan; sr. Francisco Quandus y sr. Coco Maduro cu ta bishita circulo di obra di man pa respectivamente 32 y 26 aña caba. Sr. Tonk a ofrece e yabi na un di e voluntarionan cu ta core e busnan di FAVI, esta sr. Mathias Thiel. Sra Dolorita Cordilla (Shon No) a ofrece e yabi di e otro bus na sr. Robin Croes, chofer di FAVI.







Final di Copa Henry Kelly na Calabas Ballpark

STA. CRUZ -- Despues di varios siman di softball a bataya contra otro diferente ekiponan riba tereno di Calabas Ballpark, cual torneo a wordo organiza pa Calabas Softball Team en feliz memoria di Henry Kelly q.e.p.d. Diadomingo ultimo e torneo aki a yega su final na unda e ekipo di Santa Cruz "Croes & Friends" a bolbe bira campeon. E ekiponan invita pa weganan amistoso tabata Los Ilegales, Rooi Santo, Cristal Casino y Brenchie's. Na di cuatro lugar a keda Odey's, na di tercer lugar Bad Boys, Na di dos lugar Madushi Stars y campeon indiscutible a keda Croes & Friends.

E trofeonan corespondiente a wordo entrega door di Niki Kelly y sra Maria Kelly. Tambe tabata presente Claudio y Orio pa deleita e fanaticada cu su bon musica. E organizadornan por mira atras riba un bon programa hinca den otro.











RCA a gana Estrella 2-0



STA. CRUZ -- Diadomingo atardi a enfrenta otro den Compleho Deportivo Frans Figaroa e dos ekiponan di



division honor. Aki ta trata di e Narahadanan di Santa Cruz y e Tricolornan di Solito. Estrella a presenta cu su ekipo di hobennan y un paar cu mas experencia. Nos a ripara cu ya caba e hobennan aki ta hungando cu mas confianza y poco poco ta experencia mas riba e cancha di futbol segun e weganan ta bayendo. RCA si a presenta cu su ekipo completo pa no trece duda den nan intencion pa e campeonato.

Tabata un partido aceptabel na unda e publico por a goza di dje.

Tabata tin algun tackle sin mal intencion pero nos a ripara cu ambos ekipo a bin cu e intencion pa hunga bala. Ya nos ta riba bon caminda caba.

Tanto Estrella como RCA tabata forma atakenan pa asina trata na score pa bay ariba.

E wega tabata basta pareu te ora RCA ta haya un penalty na di 37 minuut di prome tempo cu ta wordo cobra door di Julian Rivera pa habri e score 1-0 pa RCA.

Segundo tempo a cuminza ariba e mesun ritmo sin mucho velocidad y hopi wega individual ainda.

Atrobe na di 37 minuut di segundo tempo RCA ta haya un freekick cu ta wordo tuma mahistralmente door di Julian Rivera pa haci e score 2-0 na favor di RCA.





E partido a wordo dirigi pa Carlos Romley, asisti pa Quintero y Eugene Farro



mientras cu na mesa tabata tin Gisela Geerman.

Den un otro partido di Britannia tambe nos a ripara cu ta cuminza laga e hubenilnan cera conoci cu e tereno y e calor di wega.

Den ocasion ora ta gana cu score abulta sigur ta na su lugar pa duna nan un oportunidad.



Segun IHRA Summit Super Series World Championship Report:

Tito Tromp di Aruba tin e performance rating mas halto den e point standing 2007



STA. CRUZ -- Ora bo subi e website di IHRA, bo haya nan ta reis riba bo curpa.
Aruba pa ta exacto sr. Tito Tromp registra 8X96 di Brazilian Flash tin e Performance Rating mas halto actual den e World Championship 2007.
Sr. Tromp den e utlimo careda di The Boss Drag War 2007 a participa den tur e caredanan di categoria E.T. Box y aki el'a sa di resalta cu su asina yama Performance Rating. .4000 ta su P.R.
Su record ta mustra cu el'a core un total di 15 rounds cual porcierto ya ta mita di e rounds nan total di IHRA Summit Super Series 2007. Sr. Tromp a gana 12 careda y a perde solamente 3.
Pa loke ta e perfect P.R. bo mester tin 15 rounds cual tur 15 mester a wordo gana. E ora bo ta haya .5000 como Perfomance Rating. Si un driver pasa tur su 30 rounds sin perde un solo careda su P.R. ta bira 1.000.
Esun cu ta sigui Sr. Tromp ta su mesun sobrino Jonathan tromp cu un Performance Rating di .3333 y sr. Jay Adams di Immokalee Raceway Park na Florida U.S.A. Jonathan Tromp 4X96 di Aruba tin 12 rounds, 10 gana y 2 perdi, mientras Jay Adams LX13 di Florida tin 14 rounds, 10 gana y 4 perdi.
Mirando cu ya Jay Adams tin 4 careda perdi esaki ta nifica automaticamente cu Jonathan tin mihor chens pa e finalnan di IHRA.

Esaki ta significa cu di tur e coredornan cu ya a cuminza participa den e IHRA Summit Super Series 2007 rond mundo, wowonan ta full enfoca riba loke ta pasa aki na Aruba.
Esaki ta e motibo tambe cu Aruba y vooral The Boss Racing Foundation ta opta pa haci mas caredanan local den e proximo eventonan ya cu esaki lo ta bay tin su fruto pa nos coredornan.

E publico mester atende e caredanan pasobra esaki ta loke ta lanta e entusiasmo di e coredornan. Kico tur esaki ta significa pa Aruba, ainda nos no tin un bista cla.

Pero un cos ta sigur, cu por spera masha hopi reporteronan y otronan di revistanan di drag aki na Aruba den e proximo eventonan.

Pabien un biaha mas na tur cu a participa den The Boss Drag War y mester bisa cu



si pone tur loke cu tin den bo esfuerzonan tardi of tempran bo lo cosecha exito. Pediente pa caredanan di Royal Nationals 2007 ya cu esakinan tambe ta bay ta valido pa e Summit Series 2007.

Mas aleu tambe mester bisa cu Contagious cu ta un Honda CRX cu motor di Mitsubishi, maneha pa sr. Kenny van Putten ta e di dos motor Mitsubishi mas rapido di mundo riba un pista di drag racing. E auto a core 7.66 seconde den un ¼ mile cual sin duda a laga masha hopi hende sin aliento na momento cu el'a core riba e pista.

Despues di a tende un tiro a waak algo shinishi blauw bay abao y tabata emocionante pa waak con parachute ta dal habri indicando cu e round a pasa.

E velocidad tabata di 175 miya pa ora ekivalente na 281 km pa ora.

E tempo cu despues a aparece riba e scoreboard tabata di 7.66 seconde.

Alegria a reina den esnan cu a keda para net p'ariba di e X-mas tree na salida y e publico a cuminza bati man.

For di nos data center cu ta link tur pista y coredornan nan mundo cu otro, nos a haya e informacion cu e auto cu un motor Diamond Star Motors, originalmente un joint venture di Mitsubishi Motors Coproration y Chrysler Corporation, mas liher na mundo riba un dragrace strip ta wordo cori pa Brent Rau di Baltimore. El'a marca un tempo di 6.98 seconde den un ¼ mile.

E auto aki ta core 100% cu Methanol. E di dos cu tabata sigui tabata wordo maneha John Shepard di Ohio. Shepard a core un tempo di 7.72 seconde y e tambe ta core cu Methanol.

E auto di Contagious di Aruba ta sali riba shot di Nitrous.

Esaki na su turno ta pa power up e turbo pa asina sigui normal riba e power di e turbo. Tur esaki ta sigui usa racing fuel.

Cu e tempo di 7.66 seconde marca diasabra ultimo, ta pone Contagious di Albert Lioe A Tjam y Dolfi Maduro como e mecanico como e di dos mas liher di mundo riba un pista di drag race cu un motor DSM.
Kenny van Putten tabata esun responsabel tras di stuur y sigur mester aplaudi esaki. Pabien na henter e crew y sigui cu e bunita trabao.

Hospital cu reapertura departamento endoscopia completamente remodela



STA. CRUZ -- Cu cortamento di un sinta a tuma lugar dia 23 di Maart ultimo reapertura di Departamento di Endoscopia di Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tabata e conocido specialista di medicina interno, dr. Osvaldo Anaya y e "veterana" enfermera di Endoscopie, señora Nivia Tromp cu a efectua e acto di reapetura. Un cantidad grandi di empleadonan di hospital a asisti na e parti oficial di e reapertura, cual a termina cu un brindis "na salud" di e departamento, su empleadonan y tambe e pacientnan cu tur dia ta acudi na e departamento aki pa haci test di entre otro colonoscopia, broncoscopia y gastroscopia.

Despues di e acto oficial a sigui un "opendag" specialmente pa empleadonan di hospital, cual a conta cu asistencia di hopi empleado cu kier a mira e facilidadnan remodela di e afdeling importante aki. Riba e combinacion di foto por mira e parti oficial, e cortamento di sinta y tambe un di e cambernan remodela di Afdeling Endoscopie.



Lesnan di Aerobics

STA. CRUZ -- Entrante April tin oportunidad pa haci aerobics na Compleho Deportivo Jara y na Centro di Bario Brazil.
Na Compleho Deportivo Jara e lesnan lo tuma lugar tur diamars di 7.00pm pa 8.00pm.
Diamars 3 April a cuminza cu e prome les. Na Centro di Bario Brasil e lesnan ta tuma lugar riba dialuna y diahuebs di 7.00pm pa 8.00pm por pasa inscribi riba e anochinan cu tin les.
Tin posibilidad pa participa na tur dos lugar
Pa mas informacion tocante e lesnan por yama cel.5944110, puntra pa Jacqueline.

Resultado di Sorteonan

Ganadornan di Lotto
0 - 12.238.,13
6 - 2.719
220 - 25

	Curacao	Diario	Lotto Cat.	Big 4	Zodiac
1.	0637	8920	9880	8638	7433
2.	0916	4872	1657	Super 4	Signo:
3.	3604	5870	3090	1506	Cancer

Lotto Florida

Sto. Domingo			

Lotto Di Dia						Ganador
	05	20	21	24	25	

Lotto Grandi						Letter	Number	Ganador

Stephen K Tipsword ta e Director Senior nobo di Mercadeo pa AHATA

STA. CRUZ – Despues di un buskeda extensivo di cinco luna pa un reemplazante apropia pa e Director Senior di Mercadeo, Scott Wiggins, e esfuerso mundial a yega su fin.

Jorge Pesquera, Presidente y CEO di Aruba Hotel & Tourism Association a introduci e Director Senior nobo di Mercadeo pa Aruba, Stephen K. Tipsword, ex Gerente General di Continental Vacations kende a sirbi tambe como e Director di E-Commerce & Distribucion pa Air Jamaica y como National Account Manager y Gerente General pa e agencia online di Delta Airways.

Tipsword, cu experiencia extensivo den Caribe, ta den su mesun palabranan un “Big Time Aruba Fan”.

Pesquera ta raporta cu tabata un buskeda enorme pa talento diseña pa yena e sapatonan grandi di Scott Wiggins, kende a sirbi Aruba pa 17 aña y tabata un contribuidor grandi di GDP, un vocero pasiona y un genio di mercadeo universalmente respeta.

Scott tabata disfrutando di un vacacion bon mereci hunto cu su famia, sinembargo su tata Wally Wiggins y ruman Marcus Wiggins tabata entre esnan presente na Hyatt Regency, durante e Asamblea General di Aruba Hotel & Tourism Association, y nan a ricibi un «standing ovation» di parti di Scott.

«E ta final di un era,» Pesquera a bisa, «y cuminzamento di un nobo; mientras cu nos ta tristo di mira Scott bay, nos ta hopi contento cu e yegada di Stephen.»

Riba e potretnan por mira Tipsword kende lo cuminza cu su trabao den dos siman, cu studiantenen di Universidad, y ehecutivonan di AHATA Amy Ras & Jorge Pesquera.





Seminario Quota International of Aruba 26 Mei 2007 “be the best you can be” cu Dr. Roy Martina

STA. CRUZ - Quota International of Aruba ta un organizacion di servicio dedica na mehora calidad di bida di esnan menos afortuna den nos comunidad, specialmente esnan cu problema di oido y habla y hende muher den dificultad. E organizacion ta conoci caba pa su seminario anual. Entre e oradornan invita den ultimo añanan ta Deepak Chopra, John Gray, Stedman Graham y aña pasa Ken Ginsburg. E aña aki ta e di 19 seminario anual, y e orador invita ta dr. Roy Martina. E titulo di e seminario ta ‘Be The Best You Can Be’.

Dr. Roy Martina a nace na Curaçao, y a studia na Hulanda y a eherce su profesion como dokter na Hulanda y na Aruba tambe. E ta autor di mas di 50 buki, algun cu a wordo traduci den 8 diferente idioma, tambe e ta conoci como trainer y coach y ta duna seminario den 14 diferente pais anualmente.

El’a funda Roy Martina Academy y Roy Martina Experience. Su meta ta pa duna hendenan suficiente tools y mecanismonan di control pa nan tuma responsabilidad di nan propio salud emocional, mental y fisico. Mas información ta obtenibel riba su website www.roymartina.com

Durante e seminario dr. Martina lo papia riba diferente topiconan manera:

- con pa saca e mihor di bo mes
- con pa bo sintibo mihor cu bo mes, tanto den salud, como den bo bida priva, y den trabao
- e lo splica con pa trece un mihor balance entre e diferente arranan importante den nos bida.

En corto: “Be the Best You Can Be”.

E seminario lo tuma lugar diasabra 26 di Mei 2007, di 11.30 a.m. - 4.30 p.m. na Renaissance Conference Center. Door cu dr. Roy Martina a publica varios boeki y CD, lo tin diferente di nan disponibel tambe e dia aki. Ticketnan ta costa Afl. 85,00 y ta inclui lunch y



ta obtenibel ya caba cerca tur miembronan di Quota. Pa mas informacion por yama telefon 561 3000. Asina ta reserva e fecha aki den bo agenda!

Na caminda pa Weganan Panamericano Rio 2007:

Alcalde di Rio di Janeiro ta ricibi ODEPA pa discuti weganan Panamericano



STA. CRUZ -- Presidente di e Organizacion Deportivo Panamericano (ODEPA), Mario Vazquez Raña, a reuni cu alcalde di e ciudad di Rio de Janeiro, Cesar Maia, na e Palacio da Cidade, pa discuti temanan relaciona cu e Weganan Panamericano Rio 2007. Maia a bisa na final di e reunion cu el'a actualiza Vazquez Raña tocante puntonan cu ta cay bao di responsabilidad di gobierno di e ciudad, relaciona cu infrastructura. "Henter e gobierno di e ciudad di Rio de Janeiro ta trahando pa e exito di e Weganan. Un di e puntonan mas importante ta e sistema di transportacion di e ciudad, planificacion di cual ta den fase final," Maia a expresa, para banda di Vazquez Raña. E reunion cu e alcalde a wordo atendi tambe pa e Comite Organizador di e Weganan Panamericano Rio 2007 (CO-RIO) y Presidente di Comite Olimpico Brasileiro, Carlos Arthur Nuzman, pa Secretario General di CO-RIO, Carlos Roberto Osorio, y Presidente di e Comision di Coordinacion di ODEPA, Julio Maglione.

Durante e reunion, e progreso di e instalacionnan deportivo cu ta den construccion a wordo examina. E facilidadnan deportivo a wordo bishita tambe pa Presidente di ODEPA, Mario Vazquez Raña. "Rio 2007 tin un conhunto espectacular di instalacionnan deportivo, di nivel Olimpico, cu ta representa un legado no solamente pa Brasil pero pa henter nos continente. Nos ta sumamente orguyoso di por tin material di e calidad aki dentro di nos continente," Vazquez Raña a sigura alcalde Cesar Maia.

presidente di ODEPA ta na Rio de Janeiro pa presidi e reunion di e Comite Ehecutivo di ODEPA. Punto principal riba agenda di e reunionnan ta e presentacion di parti di CO-RIO pa e organizacion di e Weganan Panamericano Rio 2007 y e avanzenan den esaki. Vazquez Raña a gradici pa e esfuerzo di tur e instancianan envolvi den e organizacion, reconociendo specialmente e apoyo di parti di gobiernonan Federal, di e Estado di Rio de Janeiro y di e ciudad y naturalmente di parti di henter e staff di CO-RIO. "Un biaha mas nos ta na Rio y un biaha mas nos lo sali for di akinan cu un impresion excelente di tur loke ta wordo haci pa preparacion di e Weganan."

Den su discurso, Presidente di e Comite Organizador CO-RIO, Carlos Arthur Nuzman a comenta riba e tremendo legado cu e Weganan Panamericano lo laga atras pa deporte y pa sociedad di Brasil. "Nos mester gradici ODEPA pa e oportunidad cu el'a duna nos pa organiza e Weganan Panamericano aki. E importancia di esaki a wordo realiza pa e gobiernonan di nos pais. Presidente di Brasil, Luiz Inacio Lula da Silva, Ministro di Deporte, Orlando Silva, Gobernador di e Estado di Rio de Janeiro, Sergio Cabral Filho, y Alcalde di e ciudad di Rio de Janeiro, Cesar Maia, ta consciente di e alcanze di e evento aki y nan a duna nos tur e compromiso necesario, pa motibo cu nan ta consciente di e beneficionan cu e Weganan aki lo tin pa henter nos poblacion," Nuzman a splica.

E reunion di Comite Ehecutivo di ODEPA a wordo atendi tambe pa e Secretario pa Maneho di e Accionnan Gubernamental pa e Weganan di Rio 2007, Ricardo Leyser, Vice Ministro di Turismo y Deporte, Fernando Sihman, y Sub-Secretario Special di e ciudad pa e Weganan, Claudio Versiani. E presentacion di e organizacion y planificacion pa e Weganan Panamericano Rio 2007 a wordo dirigi pa Carlos Roberto Osorio, cu participacion di e gerentenan di e diferente sectornan, cu ta deporte, e Villa Panamericano, transporte, seguridad, tecnologia, prensa, y marketing.

E Weganan Panamericano ta tuma lugar di 13 te cu 29 di Juli 2007 na Rio de Janeiro. Un total di 42 pais di e continente Panamericano lo participa, cu un total di 5.000 atleta y 2.500 oficial. Nan lo competi den no menos cu 34 deporte, entre nan 28 deporte Olimpico.



Dia Mundial di Teatro 2007 un exito rotundo

STA.CRUZ – Dia 27 di Maart 2007 a tuma lugar e 3er edicion di e celebracion di Dia Mundial di Teatro. Dia 16 di October a tuma lugar acto di apertura di Exposicion di Belinda de Veer den cuadro di e celebracion aki na Access Art Gallery titula 'Teatro, e fiesta di amor y fantasia'. Alidia Wever a entretene e publico cu su baile y coreografia y tambe cu musica di e pianista Armand Simon cu a deleita tur hende. Dia 27 di Maart na Cas di Cultura cu un sala repletamente yen a tuma lugar e celebracion oficial di e dia internacional aki. Cu presentacion di e obra hubenil 'The Party' di e autor, director y studiante di C.K.V. Teatro, di I.P.A., Thakai Mohamed, como resultado final di e modulo: Artistiek Creatief Project (A.C.P.), a habri e nochi magical aki. Despues a sigui: - Demostracion di video di aperura di e reciente exposicion di Walter Wever titula 'Nos caranan'. Arte visual coordina pa Jhon Fredy Montoya, di seccion di Teatro di Instituto di Cultura (I.C.A.) y diagrama di Suhaila Alders, fotografo, diseñado y actor hoben y telentoso di nos comunidad.
- Presentacion di Danza-Teatro cu 'Recuerdo di bida' di e autor, director, coreografo y studiante di Educaion di Arte C.K.V. di I.P.A., Fatme Rigaud, como resultado final di e modulo: Artistiek Creatief Project (A.C.P.).
- Presentacion di e poesia 'Mi Tera' presenta pa Cheldrick Bischop di Curaçao. Ganador absoluto di e Premio Nacional di Poesia: Arte di Palabra.
- Palabranan di Angela Roe, representante y productor di e podio pa hubentud di La Tentashon y Teatro Luna Blou di Curacao.
- Presentacion di e monologo 'Shon scuridad' presenta pa Cheldrick Bischop.
- Declamacion di e Mensahe Universal pa dia Mundial di Teatro 2007 di e autor H.H. Sheikh Dr. Sultan Bin Mohammed Al Qasimi, presenta y adapta pa e hoben talentoso Rosabelle Illis.
- Palabra di Hefe di Instituto di Cultura Aruba, sr. Frank Croes.
- Lectura di e nominadonan pa e Premio Nacional di Teatro 2007, presenta pa Secretario General di UNESCO Aruba, sr. James Oduber. E nominadonan tabata :

1. Clown Doctors
2. C.IK.V. – Teatro, Instituto Pedagogico Aruba
3. Leonardo Tromp
4. Fundarte
5. Amy Lasten

- Entrega di e ganador di e reconocimento Nacional di Teatro 2007 kende ta sra. Amy Lasten. Pa finaliza a presenta e obra 'Abuso di Poder' di e autor, director y studiante di C.K.V. Teatro di IPA, Joan Danies, como resultado final di e modulo: Artistiek Creatief Project (A.C.P.). Credito ta bay pa Jhon Freddy Montoya, Hefe di seccion di Teatro di Instituto di Cultura Aruba y Director Artistico cu a traha incansablemente pa haci e anochi aki uno exitoso. Na Roland Jansen, Cherry Ras y Angela Velasco pa nan incondicional aporte y na Stanley Dabian, Marlene Lampe, Eduardo Thiel, Lenie Jeandor, Maria Teresa Martinez, Isai Labadi, Suhaila Alders, Henry Rodgers, Jerryson A Albertus, Glenda Reiziger, Jubi Naar, Cheldrick Bischop y Angela Roe di Curaçao (un aporte di Teatro Luna Blou, La Tentashon y "Kas di Kultura Korsou") pa nan cooperacion. Un palabra di pabien ta bay na na Instituto di Cultura Aruba cu den transcurso di e ultimo añanan aki pa ta sumamente activo riba e tereno Cultural cu apoyo di Ministerio di Cultura.









Un bunita tradicion pa nos muchanan

Renaissance Mall ta celebra Pasco grandi cu evento diasabra awor



STA. CRUZ -- "El'a bira un tradicion caba y no tin ningun motibo pa no sigui cu e bunita tradicion aki", asina Zugheila Lindeborg di Renaissance Mall a duna di conoce, refiriendo na e evento cu nan ta organizando riba Diasabra 7 di April dilanti "Taste of Belgium" situa den Renaissance Mall. Ta for di 11'or di merdia te cu 4'or di atardi lo organiza un evento di pintamento di webo den cuadro di e gran celebracion di Pasco grandi pa tur e muchanan di Aruba.

"Payaso Fastioso" lo tey presente pa pinta cara di e muchanan. Tambe lo tin blaas y sin laga afor e stand di popcorn. E famia completo di Renaissance Mall lo tey pa entretene e muchanan mientras cu Mami y Papi ta haci nan compranan. Tambe cu cada compra di Afl. 10,= den cualkier tienda den Renaissance Mall lo tin pa tur nos muchanan e oportunidad pa saca un potret gratis cu "Easter Bunny". Checkpoint Color lo tey presente pa saca potret. Asina tambe nos muchanan lo keda cu un bunita recuerdo di e dia aki cu lo ta yena di alegria y fantasia.





Renaissance Mall lo ta habri desde 9'or di mainta te cu 6'or di atardi. Bini un, bini tur pa asina goza di un dia ameno den un esfera familiar hunto cu e team di Renaissance Mall.

School Dununman a celebra Himno y Bandera den Club San Martin

STA. CRUZ -- Diahuebs 15 di Maart School Dununman a celebra fiesta di Himno y Bandera na Club San Martin. Cu e cooperacion gratuito di varios artista local, esaki a haci e mainta aki uno masha agradabel mes. Un danki grandi ta bay na Sr. Boysie Croes y su Tipico Crioyo, Grupo di baile 'Masiduri', Sra. Judith Martha cu su 'One Woman Show', Sr. Patan Farro y su caha di orgel 'El Diamante'.

Tambe Grupo 4A di juffr. Grace a presenta un poema ritmico y grupo di kleuter di juffr. Nadja a presenta un rima cu a cay masha na agrado di publico.











Access Art Conhuntamente cu Fundacion Pro Crea tin e honor di presenta e exposicion “Aruba Dushi” di e artista Arubano Grace Van Balkom - de Cuba



STA. CRUZ -- Ta trata aki di un exposicion cu ta representa e genero di “paisahismo” cu ta un di e generonan di mas popular di e siglo pasa.
Un di e grandinan den e genero aki tabata Vervoort ken a pinta un cantidad di pinturanan di paisahe Arubano cu a influencia varios otro artista pa sigui pinta dene genero aki.

Grace Van Balkom De Cuba ta un di nan cu a tuma consehonan y tabata pinta hunto cu e artista aki.

E prome exposicion di Grace a ser organiza na Cas Di Cultura na 1974 y despues a sigui exposicionan na varios lugar na Aruba y Hulanda.

E paisahenan di Grace ta refleha e Aruba di antes specialmente e bista den campo na Aruba cu e casitanan tradicional y tambe cu un atencion special pa e atmosfera di paz y trankilidad cu ta reina den e paisahenan aki.

Un aspecto sumamente fuerte di e cuadranan aki ta e efecto di claridad y luz cu a ser logra den cada un di nan asina dunando un impression real di e luz y buniteza di e paisahe Arubano.

Pa e ocasion aki di 18 di Maart Grace a presenta dos obra triptico “Matividiri” y “Jaburibari” sorprendente den nan ehecusion ya cu nan ta duna un bista mas amplio di e paisahe y ta duna e espectador e sensacion di por perde su mes den e cuadra.

Un logro grandi den e genero aki y un muestra cu e arte di paisahe na Aruba ta bibo y ta duna frutanan magnifico na 2007.

E exposicion aki lo ser presenta den e espacionan di Access Annex den Caya Gilberto Francois Betico Croes (caya grandi) na nivel di caya y e artista lo tene un open studio pa e proximo simanan pa asina e publico interesa por pasa y intercambia ideanan cu e artista kende lo ta pintando den e espacionan aki.

Publico en general ta keda bonbini te cu dia 15 di April den e espacionan di Access Annex pa presencia e bunita exposicion aki y pa comparti cu e artista cu lo



Novena di Hesus Misericordioso lo cuminza riba Diabierna Santo

STA. CRUZ – Hesus Misericordioso di parokia di Paradera, conhuntamente cu Pastoor Mariano, ta invita tur parokiano y pueblo di Aruba en general, na e novena di Hesus Misericordioso cu lo cuminza Diabierna Santo pa 5’or di atardi, dia 6 di April, 2007.
E orarionan pa e otro dianan ta lo siguiente:
Diasabra, 7 di April: 5’or di atardi.
Diadomingo, 8 di April: 4’or y mey di atardi.
Dialuna, 9 di April te cu diasabra 14 di April, 6’or di atardi.
E celebracion diadomingo atardi 5’or y mey, 15 di April, cu procesion pa 5’or, rond di pastorie y despues

Misa pa nos grandinan dialuna awor na Misa Fatima na Dakota

STA. CRUZ -- Dialuna awor, 9 di April 2007, pa 9’or di mainta lo tin un Santo Sacrificio pa nos Enfermo y Grandinan na Misa Fatima na Dakota. Naturalmente e cooperacion di famianan ta wordo suplica pa compaña nan Grandi y Enfermonan cu ta un ehempel pa nos comunidad. Pastoor lo parti e sacramento pa enfermonan.
Laga nos bin hunto y haci oracion p’asina nos por entrega nos enfermedad na pia di Cruz di Hesus y gradicie pa tur e gracia y e bendicionnan ricibi. Laga nos keda medita riba e pasion, morto y resureccion di Cristo Hesus cu intercesion di nos Mama Maria lo uni nos cu NE.

Happy Birthday to Dilienny Croes



Awe e popchi, cantante, modelo y alavez Reina Infantil di TOP 95 2005, Dilienny ta di fiesta. Pabien di mami Dilailah, papi Endy, di Diendrick, Jeandrick y Jaedienne y di Jean-Carlos na Hulanda. Un sunchi, un braza di su abuelanan cu ta stime hopi, Ma Dalilah, Pa Franklin y Ma Sofia. Hopi sunchi, hopi braza di nos tur na Solo di Pueblo. Tambe un pabien ta bin di parti di Grupo Timbiriche/Lolipop.



Colegio Frere Bonifacius a haci entrega di e Chevy Aveo 2007 na sra. Anyela Angela

STA. CRUZ -- Durante di e exitoso fiesta multicultural di Colegio Frere Bonifacius recientemente, a saca tambe e rifa di e grandioso auto cual tabata un Chevy Aveo Sedan 2007.

E number ganador a resulta 30560, cual number ta pertenece na señora Anyela Angela.

Na Stern GM den presencia di alumnonan Christine – Ann Donata y Cassyenne Arends, maestranan Jessica Krozendijk y Charmaine Tromp di Colegio Frere Bonifacius como tambe representante di Stern GM, sr. Gershom Oduber a haci entrega di e yabi di auto na e ganadora.

Por a nota un sonrisa grandi ariba cara di sra. Angela, kende tabata hopi contento cu su auto nobo.

Henter e famia grandi di Colegio Frere Bonifacius consisti di Comision di Mayor, maestro, alumno y nan mayornan kier a gradici henter e pueblo di Aruba cu a contribui cu nan rifa y e fiesta multicultural, cu boso apoyo y sosten nos a yega nos meta, danki un biaha mas.

Riba e combinacion di foto por aprecia e momento cu e alumnonan Christine-Ann y Cassyenne ta haci entrega di e yabi di auto na sra. Angela.



Networking in Style









STA. CRUZ – E Aruba Hotel & Tourism Association a tene su Asamblea General di Spring diabierna ultimo den e ballroom di Hyatt Regency.

Despues di 35 aña di contribucionnan na e asociacion, Ewald Biemans oficialmente a tuma liderazgo di AHATA, splicando su vision y prioridadnan di e asociacion.

E ekipo di AHATA tambe a provee splicacion di actividadnan cu ta sostene nan prioridadnan strategico. E discurso principal, duna pa un di e ehecutivonan mas respeta den e industria di viahe rond mundo, Rick Antonson, Presidente y CEO di Tourism Vancouver, kende a comparti su formula pa logra excelencia den e arena di mercadeo di destinacion.

Jorge Pesquera, Presidente & CEO di AHATA, tambe a introduci e “recruit” mas nobo di nos isla, Stephen K. Tipsword, e Director Senior nobo di Mercadeo AHATA, kende ta reemplaza Scott Wiggins na cabez di Meet Aruba.



Participacion

Ann’s Choir Kier a invita henter pueblo di Aruba y muy en particular pueblo di Dakota y vecindario pa participa na un Santo Sacrificio diadomingo di Pasco Grandi Dia 8 di April, 2007 pa 10 or di Mainta Na Misa La Virgen di Fatima, Dakota.
Bini uno bini tur pa hunto nos por Celebra e Santo Sacrificio aki y pa nos pidi Dios pa Paz pa Mundo Henter.

Ricibi un Saludo Cordial
Ann’s Choir

Wine & Cheese Party pa Grupo Ora Ubao



STA. CRUZ -- Diabierna, dia 30 di Maart ultimo, lider y ex-lidernan di Grupo Scout Ora Ubao di Tanki Leendert a topa otro na e residencia di famia de Cuba di Willy's Pools pa na un forma festivo celebra e di 20 aniversario di Grupo Ora Ubao di Tanki Leendert.

E fiesta aki tabata un forma pa gradici tur e lidernan cu di tempo cu el'a wordo funda door di sr. Martin Ruiz te cu presente a contribui cu Grupo Ora Ubao pa e bira un grupo stabil y grandi cu mirada pa futuro. A habri e anochi aki oficialmente cu palabra di actual Groepsleider, sr. Candelario Boekhoudt y sigui pa HKC, Eric Farro cu tambe tabata Hopman cu a sali for di Grupo Ora Ubao pa tuma un posicion den e organizacion Scouting Aruba cu Grupo Ora Ubao ta forma parti di dje. Pa finaliza e parti official di e celebracion sr. Martin Ruiz cu ta tambe e District Commissaris a hiba palabra di elogio pa e logro y tambe a duna un bista di e historia di grupo cu a wordo funda dia 26 Maart 1987. E grupo a cuminza for di un vision di sr. Ruiz cu conseho di sr. Djurre Vrieswijk q.e.p.d. y e Hoofdcommissaris di e tempo ey.

Grupo San Dominico a bira grandi y tabata tin suficiente lidernan hoben dinamico cu intencion positivo pa cuminsa cu un otro grupo. E motivacion tabata grandi y e fundeshi tabata fuerte. E grupo a cuminza na Oktober 1986 cu solamente e seccion Troep, na unda despues el'a crece rapidamente cu seccionnan Horde y Kolonie. E fecha cu ta celebra ta e dia cu oficialmente a habri cu bandera. Despues di e historia cortico sr. Martin Ruiz a sigui cu e presentacion di e tur e Groepsleidernan cu a fungi den e 20 aña di Grupo Ora Ubao, tur e Hopmannan, Akelanan y Rainbownan. Sigur un momento inolvidabel. Despues di un palabra di elogio di parti di sr. Martin Ruiz pa tur otro lidernan cu a yuda engrandece e grupo a sigui e parti festivo cu Wine & Cheese. Cu musica dj. Fenelon e ambiente tabata tremendo, sigur algo cu mester wordo ripiti.

Di parti di Groepsleider Candelario Boekhoudt un palabra di danki na tur cu a yuda pa haci e actividad aki uno inolvidabel y tambe na tur miembronan y nan famia cu durante e 20 añanan a sostene e grupo pa yude bira uno stabil y fuerte den Tanki Leendert.



















Miss Universe Aruba srta. Carolina Raven a bishita SETAR

STA. CRUZ -- Recientemente, Srta. Carolina Raven, nos proximo representante den e certamen di Miss Universo 2007 a haci un bishita na SETAR, na unda el'a pone su mes na altura di e ultimo desaroyonan riba tereno di telecomunicacion. Aki sra. Suzy Maduro, a ricibi nos Miss Universe Aruba y a dune un splicacion extenso riba e technologianan cu Aruba tin disponibel.

Tin di remarca cu ta algo di aplaudi cu e hoben aki ta busca informacion di su pais y e technologianan cu tin aki na Aruba pa di es manera aki na momento cu e combersa den exterior e por splicanan kico tur Aruba tin di ofrece.

Naturalmente e aspecto pa e bishitante a wordo enfatisa na unda el'a ricibi informacion di tanto e servicio di roaming cu tin den tanto GSM como CDMA cu ta sistemanan di cellular. Ademas, el'a wordo poni na altura cu e beachnan na Aruba ya ta 80% wi-fi caba y pronto el'o ta practicamente full wi-fi. Cu Wi-Fi Aruba e bishitantenan aki tin acceso di velocidad halto di wireless Internet via nan propio laptop of PDA. Cualkier persona, sea turista of cliente local por haci uso di nos servicio di Wi-Fi na varios hotspotnan riba nos isla cu ta inclui restaurantnan, barnan, etc. Te hasta mayoria di beach dilanti di e hotelnan na Aruba tin acceso facil, rapido di internet. Na cualkier Hotspot di SETAR, bo por cende bo Laptop of PDA, habri bo webbrowser y cuminza surf riba internet. WiFi Aruba.com ta permiti bo conecta cu Internet door di djies plug, registra y bay traha. E carchinan prepaga aki ta obtenibel na tur hotspot di SETAR. Pronto SETAR lo ofrece tambe e asina yama mobile broadband service cu ta permiti e usuario haci uso di highspeed internet for di unda cu e ta na Aruba, na cualkier localidad, sin di ta mara na un hotspot.

<u>Bishitantenan di Merca por roam cu nan telefon CDMA tambe:</u> Si antes e turistanan tabata roam cu nan GSM awor tur bishitante di Merca por haci uso di nan propio telefoon CDMA pa roam mientras nan ta na Aruba tambe. Recientemente SETAR, a firma acuerdo cu varios proveedornan di Merca manera Verizon y Sprint, habriendo e posibilidad cu un gran cantidad di usuarionan di telefon mobil di Merca por viaha cu nan cellular y roam mientras nan ta di vacacion of pa motibo di negoshi na Aruba. Ademas di e posibilidad di roam cu GSM (Cingular Wireless and T-Mobile), awor tin e posibilidad pa e clientenan di e sistema di CDMA di Verizon y Sprint por comunica cu nan cas of oficina directamente mientras nan ta keiro of reuni aki na Aruba. E servicio aki hunto cu esun di Wi-Fi ta un combinacion completo cu ta trece lo ultimo den telecomunicacion den e area turistico haciendo nos isla un di esnan top den Caribe cu tin lo ultimo den comunicacion wireless communications accessible pa un y tur cu ta bishita nos isla.

Srta. Raven a haya un recorido general di nos compania nacional y a haya un impresion realistico di con avanza Aruba ta den e region Caribe pa loke ta trata telecomunicacion. SETAR ta desea Carolina hopi exito den e certamen di Miss Universo 2007 na Mexico.



Programa pa siman santo te cu dialuna, dia 9 di April

STA. CRUZ – Aki ta sigui e programa pa e Siman Santo, te cu dia 9 di April, cu ta di dos dia di Pasco di Resureccion.

Dia 4 di April, ta diarazon santo. Pa 7'or di anochi lo tin Misa di Crisma na Parokia di Santa Teresita na San Nicolas.

Dia 5 di April, diahuebs santo. Pa 8'or di anochi lo tin Misa di Ultima Cena di Señor. Labamento di pia di Apostelnan. Procesion y Adoracion di Santisimo Sacramento. Vigilia di Santisimo pa pueblo.

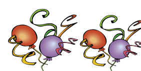
12'or di mey anochi: Ceramento di Tabernakel (despues ta sigui e caminda di Cruz y Procesion di Penitencia pa Alto Vista).

Dia 6 di April, Diabierna Santo: 10'or di mainta: Caminda di Cruz pa muchanan. 2'or y mey di atardi: Caminda di Cruz pa pueblo. 3'or di atardi: Meditacion riba Pasion di Cristo. Adoracion di Santa Cruz (e Colect di Adoracion di Cruz ta bay pa Tera Santo).

Dia 7 di April, Diasabra Santo: 10'or di anochi: Vigilia Solem. Bendicion di Bela di Pasco. Liturgia di Palabra. Bendicion di Awa. Renobamento di promesanan di Bautismo (por favor bin cu bo bela) Santo Sacrificio di Misa.

8 di April: diadomingo: Pasco di Resureccion. 10'or di mainta: Santo Sacrificio di Misa. 11'or y mey di mainta: Bautismo. 5'or y mey di atardi: Santo Sacrificio di Misa.

9 di April: dialuna: di Dos dia di Pasco: 8'or y mey di mainta – Partimento di Awa Bendita (8'or y mey pa 11'or y mey di mainta). 7'or di anochi: Santo Sacrificio di Misa.



Unique Gift & Party Center
Santa Cruz 111 B Lok.3
Tel.5855810 Cel.5932469
Nos ta traha macuto pa Pasco Grandi y tambe sakito cu paaseitjes pa e muchanan. Tambe nos tin un oferta special riba algun tema manera di Spiderman, Madagascar, Barbie pa fiesta di mucha na school, e ta un pakete pa 8 mucha cu ta consisti di 8 kaarchi di invitacion, 8 cahita pa bolo, 8 sakito of 8 cahita pa yena mangel, 8 petchi y 8 blaas. Y asina tin diferente pakete mas. Nos ta traha piñata, decoracion di foam y centerpiece. Habri e siman aki di dialuna-diabierna di 10.30am - 1.30pm y 3.30 – 6.30pm y Diasabra 7 April di 10.30am – 6.30 pm.

Ta Bende

Un set di kamber di baby pa 500 florin, bon condision y 1 set di comedor di 6 stoel pa 350 florin Yama 564-7401

apr 3,4,5,

Ta Bende

set di sala di Rattan casi nobo pa 850 florin

Yama 564- 7401

apr 3,4,5,

Ta Busca

Buscando Trahador pa arma tent
Tur diabierna y diadomingo atradi
Trabao fiho
Vecindario Madiki
Preferibel cu un pickup
Yama awe mes na 9659526

Ta Busca

Ezzy Consultancy & Construction Services
Caya G. F. Betico Croes # 152
Ta busca:
5 Metselaar Helpers
5 Timmerman Helpers
10 Timmerman Fijnwerkers / Schrijnwerkers
10 Schilders
15 Timmerman Ruwbouw
15 Metselaar
10 Drywall Specialist

TIN MESTER

Las Americas.
Un Ass. Manager
Un Whole - Sale Manager
Caya Betico Croes 86
Tel:582 1576

Ta Busca

Tony Enterprises NV
Caya Betico Croes #34
Nos tin mester:
1 tecnico pa haci servicio na embroidery machines cu experiencia
1 operator di embroidery machines cu experiencia
1 store supervisor

Por pasa aplica of yama na tel: 5839202

Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas bo mester di:



1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.

Tel: 585-8448

Ta Bende

Un boto 28 pia, riba su trailer
Por pasa waak'e na Papilon 99.
Telefon: 5856607. Cel: 5641076.
Prijs: Afls. 8500,-.

Apr 3, 4, 5

Ta Bende

Un Toyota Starlet 1992.
Prijs: Afls. 2000,-
Tel: 5616611.

April 3, 4, 5

Ta Busca

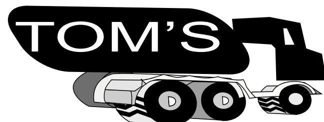
Un persona femenino pa traha den e lugar di batido na final di caya grandi. Di dialuna pa diabierna 9am – 4pm y diasabra mitar dia. Mester papia Ingles, Spaño y Papiamento. Edad 18 – 40. Si bo no ta cumpli cu e rekisitonan, no solicita. Tel: 5659310 despues di 11am.

Apr 3, 4, 5, 10, 11, 12

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas! Habri di dialuna pa diasabra merdia Calidad ta importante, Calidad ta conta! Pidi AWE y haye AYERA. Sta. Cruz 111-A Telefon: 858448

Pa Chica Pos
Habri Tuberia y W.C.



10% descuento
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

Bijles

Specialisa den spreekbeurt y preparacion pa proefwerk.
Pa mas informacion Tel: 564-4910 of 747-5963

Ta Busca

Refrig Parts
Mecanico pa drecha:
Airco, Refrig y cooler.
Interesadonan favor yama tel: 5884968.

Ta Huur

Un apartamento cu awa y cable
Coriente apart.
E ta semi muebla
Adres: Santa Cruz 18-B
Tel: 5852428

Tin Mester

Dancor Consultants & Manpower
Tin mester di:
Scaffold Builder
Pipefitters
Insolator
Fabricator
Welderdo
Helpers
Pa informacion por favor yama: cel: 5696474 of 7478114

Of por manda un e-mail na dancorconsultants@yahoo.com

Ta Ofrece

Sra. ta ofrece pa haci cas limpi
Dianan: dialuna, diamars y diarazon.
Parti atardi.
Yama 5651393

Ta Busca

TERENO TE 35.OOO FLORIN
Entre POSCHIKITO cu KIA
JAMA 7448189

Ta Bende

Un machine pa carpinteria 1 table circlesaw grandi 110V, 1 Afkortmachine 220V, 1 Vandikte bank 110V, 1 Langat boormachine 110V, 1 Delco 5600 Watt 110V – 220V, Machinenan ta masha poco usa. Casi nobo Prijs pa tur Afls. 5500,-
Tel: 7321766

• drecha
• update
• upgrade
• computer
• printer
• scanner

Antraco TSD
Yama: 582-6119

Bijles

Wiskunde, Scheikunde, Natuurkunde
Bo yiu ta poco zwak?
E por keda sinta?
Yama libremente 9623418
sin ningun compromiso
Un diploma ta e mihor
Garantia pa futuro di bo yiu

Ta Bende

Suzuki Liana Wagon Sport 2003.
Automatic – full equiped
22000 km cori
Color silver metalic.
Top condition.
Pa mas informacion yama
Tel: 5879113
Cel: 5671700

Ta Bende

Chevrolet S-10 Pick-up double cabin Deluxe 4-wheel drive
Diesel 2.8 Turbo Intercooler/ standard
Air-conditioning & radio/cd/alarm
Power windows,- locks,- steering,- brakes
Metallic dark green
Extra: Bedliner, side steps & chrome grill guard
Bought: Dec. 2005/ 28.104 kilometers
Awg 29.500
Call: 566-5286



Ta Bende

1 cas di 2 piso
na Hooiberg
Tel: 585-1551 / 592-0946 / 592-6667

Quesillo Mary

Den Serving tray (teblachi) retornabel
Pa bo receptie, Prome Santa Comunion, fiesta, aniversario of tertulia
cu descuento
entre 15 – 25 %
962-3418

Ta ofrece

CUIDA BO CARA CO ALOE
* Cleanser
* Toner
* Mask Powder
* Aloe Activator
* Firming Foundation
* Recovering Night Crème
* Scrub
* Alluring Eyes
* Eye Makeup Remover
* Marine Mask
* Lotion

Sabila Health Care Center.
Tel: 5848201
Savaneta #93. Cel: 5684871

Ta ofrece

Cuida Bo Salud
* Bebe Aloe Gel
* Pomesteen traha cu Mangosteen
* Honing 100% puro
* Linaza (lijnzaad) mula y na simia
* Deodorante sin aluminio
Sabila Health Care Center. Tel: 5848201
Savaneta #93 Cel: 5684871
NOS PROXIMO LEZING TA DIA 4 DI MEI



Ta Bende

Pa diadomingo
8 April 2007
Chicken Pie y Quesillo
Pa pedido yama tel: 7420976
Apr4, 5

Aviso

Tu Futuro
Ahora
Esoterica
amor – salud – dineroabajo – velas
741-7627

Mrt 28-4

Ta bende

Ta bende un set di kama di baby palo blanco, 3 stuks cama, baby changer y kashi di paña di lachi tur pa 500 florin den bon condision!
Yama 564-7401

Mrt 31 - 3

AVISO

Kock-Cuello
Kapsalon
Masages corporales relajante
592-9978

Mrt 28, 29, 30, 31 apr 2, 3, 4

Ta Busca

pa cumpra
Un tent di 6/8 persona.
Yama cel: 5682801

Ta Busca

Bo tin mester di un mapa di cas?
Wel, ata bo oportunidad pa tin un mapa, bunita y cu su keuring garantiza
Pa mas informacion yama cel: 9642031 of 5935869.

Ta Huur

Cas nobo di 2 piso den campo prome piso
2 kamber, 2 baño, cushina/comedor/sala, porch grandi, semi muebla, bista panoramico bunita, y den bario masha trankil.
Afls. 1500,- pa luna den Santa Cruz, Zumbo 6-F.
Pa mas informacion yama 5856996 of 9641898



Apr 4, 5, 10, 11, 12, 13

Ta ofrece

Heat Lotion
* Sport Massage
* Dolor di Spier
* Dolor di Cabez
* Stress
Yama: 5848201

Ta Busca

Cas pa cumpra, bende, huur
Of tereno tambe? Yama libremente
Pa informacion sin ningun compromiso
DALTON ENTERPRISES.
Tel: 5824230
Cel: 7475963
Fax: 5824230
P.O. Box 229 O'stad.

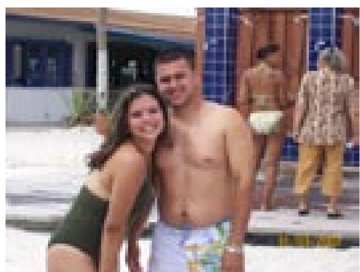
Ta Bende

Zevi Contracting and Services

TA BENDE GRANIET PA YARDA:
Entrega na sitio (pedido minimo 10 yarda):
Sefta: Awg. 10,-
Grof: Awg. 9,-
Tera pa mata: Awg. 15,-

Transporte propio (pedido minimo 20 yarda):
Sefta: Awg. 9,-
Grof: Awg. 8,-
Tera pa mata: Awg. 13,-
Tambe nos tin servicio pa yena y compact fundeshi.
Pa pedida yama tel: 7418669.

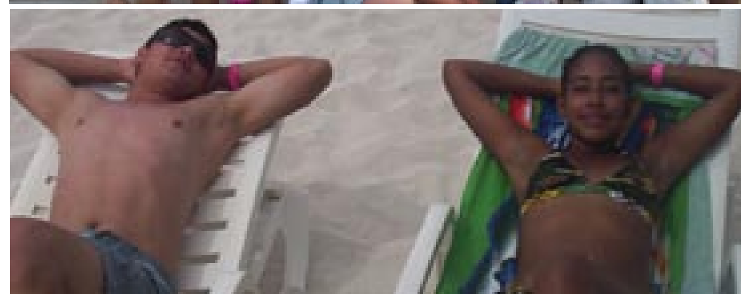
Un otro proyecto exitoso 'Fun in the Sun' di Kiwanis CK di Universidad di Aruba!



STA. CRUZ -- Kiwanis CK di Universidad di Aruba ta un organizacion di caridad funda door di Kiwanis club of Palm Beach, e miembronan ta consisti di studiantenan dinamico di Universidad di Aruba cu un solo meta cu ta pa yuda nos muchanan di Aruba y Internationalmente. Den weekend pasa Kiwanis CK di Universidad di Aruba a pasa un dia hopi dushi y inolvidable na Palm Island. Miembronan, hopi di e famianan di e miembronan, amistadnan, president di Kiwanis Club of Palm Beach y tambe otro studiantenan di Universidad di Aruba a participa den e evento aki. E proyecto aki "Fun in the Sun" a wordo organiza pa e comite di Recruitment & Retention cu e meta principal pa haya mas miembro nobo y alavez pa retene e miembronan actual dus un evento social. E miembronan di Kiwanis CK y demas studiantenan di Universidad a usa e dia aki pa relaha y descansa nan mes despues di e her-tentamennan di Universidad. Fun in the Sun tabata un proyecto exitoso paso e miembronan di Kiwanis CK di Universidad di Aruba awo ta mas uni cu otro y nos a haya confirmacion di studiantenan cu a bay na e evento cu nan lo bira miembro di Kiwanis CK! E siguiente proyecto grandi lo ta e 'Charity Karaoke Night' esaki lo tuma lugar na Grammy's Karoeke Bar dia 5 Mei 2007 cu e meta pa recauda fondo pa por financia proyectonan caricativo pa nos muchanan di comunidad!















Colegio E.P.I. Unit Economia ta presenta:"Aruba Nos Herencia"

STA. CRUZ -- E.P.I. Unit Economia, conhuntamente cu e studiantenan di secundo aña ta presenta un tremendo exposicion. Manera tur aña, ta conoci caba cu nos studiantenan di secundo aña mester presenta un proyecto pa e materia di Turismo.

E motivo pa cu esaki ta cu studiantenan mester pasa un asina yama Extern Gelegitimeerde Toets (EGT) pa e modulo, cu ta titula Arubakunde.

Pa presenta e proyecto aki nan mester scoge un tema, algo cu tin di haber cu turismo di Aruba. Nan mester a haci diferente investigacion pa asina propaganda of atrae turistanan pa bin bishita nos isla y siña conoce locual nos tin pa ofrece.

Studiantenan lo wordo evalua pa personanan experencia y cu ta traha den e ramo di turismo. E informacion, historia, conclusion of con pa promove e proyectonan lo por wordo usa pa instancianan manera A.T.A. of A.H.A.T.A.

E temanan di e aña aki ta lo siguiente: Ontwikkeling Restaurant Noord; X-treme Sport; Ontwikkeling Caya Grandi; Carnaval Kleding en manier van werken; Aruba Low Rise Hotels "Bon Bini"; Deep Sea Fishing; Luxurious Spa's; Paasweek; Natural Bridge; Experience paradise in Aruba's most luxurious High Rise Hotels; Plato Alegre; Aruba Hospitality and Security Foundation; Diving; Kerst op Aruba; Carnavalsmuziek; Soul Beach Festival; Caribbean Fantasy Airline; Treasure of the Caribbean; Timeshare; Aruba Raceway Park Palomarga; Sportbaseball toerisme; Grotten; Avontuur op Zee; Monumenten; Aruba Hi-Winds; Celebrando cambio di fin di aña y Het gebruik van cellular in verband met toerisme.

Studiantennan di Colegio E.P.I. Unit Economia ta invita henter pueblo di Aruba, specialmente nos hubentud di Aruba pa bin presencia e exposicion cu lo bay tuma lugar dia 5 di April venidero na Colegio E.P.I. unit Economia na Sero Blanco. E exposicion lo tuma lugar mainta di 8:30 a.m. pa 12:30 p.m.

Henter pueblo por bin presencia, aprecia y asina yuda stimula studiantenan di E.P.I. Unit Economia den nan estudio.

Aurin esun Stima

Aurin e yiu cu for di den barica
Di su mama ya Dios tin su destino
Skribi caba den Dios su buki di bida
Aurin e yiu obedecido y ehemplar
Cu un amor y respet imenso pa su
Mama y Tata
Cu un caracter keto y reserva
Asina tambe Aurin a bay laga nos
Cu un dolor imenso na curazon di
Su ruman muhe y ruman homber
Sin sikiera despedi

Aurin un muher cu a dedica
Tur su tempo y amor na su casa
Y specialmente na su 3 yiunan
Aurin ta un mama fiel y confiabel
Semper e ta haci su yiunan contento
Su amor di mama ta algo sin igual

Dios Su palabra ta bisa den
Salmo 25:4-5
"Mustra mi bo camindanan, Señor
E direccion cu Bo kier pa mi cohe
Guia mi pasonan segun bo berdad,
Siña mi; Abo ta mi Dios y Salvador
Henter dia mi ta spera Bo"

Cu Aurin Sosega na Paz cu Señor
Di Mami y Papi
Ruman Susy y yiu Keanu
Ruman Richard
Casa stima Eric
Yiunan Enriq,Annelin y Aimee

Inspira pa Dios y skirbi pa Mayra Croes-Croes

Adelma

Your heart is filled with sorrow
Life will never be the same
Don't forget you build a loving family

Adelsio just gone home, to wait for you
Until you've finished your work too
He left his love surrounding you
It is still precious and true

When your heart cries, you'll just close your eyes
And see his loving face
And you'll feel his warm embrace
So he's not really gone

Although you may never understand
God will always be loving you
His grace will see you true

Love
Lucia, Tuda, Mildred, Sandra, Mora, Mirta, Jahaira,
Suzette, Mariella, Migdelia, Natasha

Campamento a cuminza, e temporada di Driekiel tambe!



STA. CRUZ -- E fin di siman aki tabata tin hopi actividad riba e beachnan di Aruba, en especial na Eagle Beach. Y no di hende so: un Driekiel (Leatherback Sea Turtle) masha grandi a subi tera diasabra anochi. El'a pone su webo banda di Costa Linda Resort na Eagle Beach. Turtugaruba (e Fundacion Arubiano, cu ta proteha e Turtuganan Marino) a poni e baricadanan conoci mesora rond di e neishi, pa proteha e webonan cu tin cu broei 2 luna.

E Driekielnan cu ta pone webo na Aruba, no ta biba den e Mar Caribe mes, sino den e parti Noord di e Atlantico, banda di Nova Scotia, Canada! Nan a naci na Aruba si. Ora nan a madura (esaki ta tuma 15 – 20 aña pa e Driekiel), e hembra ta bolbe bek na su isla natal den e temporada di Maart – Juli pa pone webo. Despues di e temporada e ta regresa na e awanan friu di Canada. E no ta bolbe bek Aruba cada aña, sino cada 2 of 3 aña.

E Driekiel manera tur specie di turtuga marino ta den peliger di extincion na mundo henter y mester di nos atencion. Net awor, cu e temporada di Driekiel a cuminza tin hopi hende riba e beach. Turtugaraba ta pidi ayudo di tur hende pa lo siguiente:

Ora ta riba beach pa sigui e siguiente puntonan.

* Tene luznan mas tanto posibel paga. Turtuga adulto ta wordo afecta door di luz debi cu nan tin miedo di dje.
* No haci uso di vehiculonan motorisa riba beach. Door cu esakinan ta haci daño na neishinan cu a ser poni caba. (Tin neishi cu ta marca y tin cu no ta marca rond di Aruba) Ademas e ta afecta e calidad di e santo.
* No laga ningun sorto di sushedad riba beach. Vooral saco y cups di plastic ta daña hopi. E Driekiel su cuminda preferi ta "Jellyfish" y nan por confundi saco y cups di plastic y ta come esakinan cual lo causa su morto.
* Si ta posibel kita anochi tur obstaculo for di beach. (Beach chairs etc.)

Ora ta observa un turtuga yegando of ta riba beach poniendo webo.

* Na prome luga tuma contacto cu Turtugaruba (Turtle-Hotline cel. : 964-9138)
* Limita movecion y sonido pa no destrae e animal.



* No acerca e animal, tene distancia. (por lo menos 10m)
* No usa ningun sorto di lus, manera flashlight ni tampoco camera cu flash. Paga tur e luznan den vecindario. "Sea turtles dig the dark". Nunca dirigi e luz riba e animal. Specificamente no den su cara.
* No purba yuda e turtuga bay bek lama pero zorg cu no tin hende entre e animal y e lama. Si su wowo no ta wordo molestia pa luz artificial e turtuga lo regresa lama bek sin problema.
* Full e proceso por tuma dos ora.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Turtugaruba: TURTLE-HOTLINE: 9649138 E-mail: turtugaruba@hotmail.com

Di antemano un danki masha grandi pa bo(so) ayudo



DIRECCION DI INFRASTRUCTURA Y PLANIFICACION

Cu profundo tristeza ta anuncia fayecimiento inespera di nos ex-colega

Sra. Aurin Ingrid Croes-Vrolijk

Nos mas profundo condolencia na su esposo, yiunan y demas famia y conocirnan. Hopi forza den e dianan dificil aki y cu e recuerdonan cu nan ser keri a laga atras, lo sirbi di consuelo

Cu nos Tata Celestial duna
Aurin
su sosiego eterno

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
Ps: 23, 1-2

A fayece cristianamente
na Hulanda



Olivia Maria Wouters na edad di 59 aña

Na nomber di su yiunan:
Dino Pieters na Hulanda
Joselito y Carmen Pieters-Aldania-Castro

Su nietonan:
Bruce Jose y Catherine

Su mama:
Sra. Vda. Victoria Henriquez (Tola) na Hulanda

Su rumannan:
Juanita (Ninita) y Andres Toppenberg-Wouters
Sylvia (Etty) y Juan Kock-Wouters
Merita (Mary) y Estevan (Dichi) Henriquez-Wouters
Juan (Janchi) y Delta Wouters-Hasham
Frida y Frits Baars-Wouters na Hulanda
Lenny y Cor van der Weide-Wouters na Hulanda
Robert (Ro) y Gina Wouters-Dirksz

Su ex-casa:
Roland Eddy Pieters

Su sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, comer- y compernan, ihanan

Y demas famianan:
Wouters, Pieters, Henriquez, Aldania-Castro, Maduro, Toppenberg, Kock, Baars, van der Weide, Hasham, Dirksz, Koolman, Martijn, Gomez, van der Linde, van der Linden, Carolina, Zuluaga, Ras, Noguera, Angela, Geerman, van der Kroef, Benen, Arends, Derksen, Yarzagaray.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Crematie lo tuma lugar diarazon dia 4 April 2007 na Hulanda. Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Rooi Koochi 5
diamars di 7'or pa 9'or di anochi

Poesia dedica na nos prima tan stima Chichi
Inspira pa Dios y skirbi pa Sra. Mayra Croes-Croes



C hichi nos prima tan stima
H opi recuerdo bunita a keda den nos mente y curazon
I awor a yega e momento di despidi di
C hichi pa semper
H opi falta nos lo bay haya dibo
I ta Dios so sa e pakico el'a yamabo asina tempran

"Sosega na Paz nos prima Chichi"

Sigur den nos curazon lo wordo recorda di parti Bo prima y primonan : Ale, Victor, Mary, Angie, Jeffrey, Cindy, Marisol, Raymond, Stephany, Johnny, Gino, Danila, Gregory, Francine, Jaybert, Lugia.

Invitacion

Nos ta invita bo(so) pa compaña nos na un Santo Sacrificio di Misa, en conexion cu prome aña di fayecimento di nos mama, wela y bisawela stima

Francisca Caster

Diahuebs, 5 di April, 7'or di anochi, na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Bo(so) presencia lo ta un consuelo pa nos.

Kico ta un aña?
Calender ta indica nos cu awe Mama stima a cumpli un aña cu el'a bay laga nos.
Un aña caba?
Un aña y kizas un bida hener no ta tempo suficiente pa cura e herida aki, cu tin su momento ta manifesta su mes den soledad compaña pa un tristeza profundo manera un sumpiña di rosa.
Nos Mama, manera un rosa cu a resalta den tur otro flornan. Cu Machi su ida ta manera un sumpiña pa nos pero alavez nos ta purba di consola nos mes, na momento cu nos corda su palabranan: mi yiu, bida ta un regalo di Dios y nos no ta su doño.
No tin palabra pa expresa kico nos Mama, Wela, Bisawela y Ruman ta significa pa nos, su Amor, Speranza y Fe tabata grandi.
Un Mama cu a siña nos kico ta humanidad, disciplina, respet y fe riba tur cos. Un Machi preocupa pa tur miembro di su famia.
Un devoto di San Antonio, Machi su Fe tabata su forza pa enfrenta cu balor tur loke bida a trece p'e. Un ehempel valioso pa nos tur. Machi su falta ta inmenso pa tur esnan cu ta stime.
Nos tur ta gradici nos Dios pa a regala nos un Mama asina maraviyoso cu a sa di laga su presencia graba den cada un di nos.
Ta bo fecha natal awe? Wel, pa 6'or y mey di mainta, Machi ta lanta bo sea cu un braza of un yamada pa duna bo su bendicion y felicitacion, ken no a sinti falta di esaki? Cu speranza cu lo yega e dia cu nos lo topa nos Machi pa semper.

Poesia dedica na mi amiga Aurin
Inspira pa Dios y skirbi pa Sra. Mayra Croes-Croes



A urin mi amiga stima
U nda bo a bay
R iba e diabierna atardi
I ncosonlabel mi keda atras

N unca lo mi lubida tur momentonan bunita

I ta Dios so sa e pakico

N i sikiera bo a bisami ayo
G uia y tur e consehonan lo mi keda
R ecorda nan pa semper
I awor ta bin e
D espedida mas duro pa bisa Aurin ayo y te despues

"Sosega na Paz mi amiga Aurin"

Mayra Croes-Croes



AD PATRES FUNERAL HOME

"The Lord is my shepperd;
I shall not want
He makes me down to lie
In green pastures:
He leadeth me beside the still waters.

With deep sympathy we announce the passing away of:

Evan Alfred Romney
Better known as "Kokie"
Sunrise: 28 April 1943
Sunset: 30 March 2007

Left to mourn are his:

Wife: Bernice Viola Bailey-Romney



Sister: Olivia Early

Brothers:
Charles Romney
Roberto Romney
Carlton Romney

Family and friends too numerous to mention.

The funeral will take place on **Thursday April 5th 2007**. The Church service will be held at **Ad Patres Funeral Home , San Nicolas** at 3**:30 PM.**
The body will be laid out from 1**2:00 PM- 3:30 PM**
Internment will follow at the **Cemetery in Cura Cabay.**

Address for condolence Wednesday 4 March 2007
Ad Patres Funeral Home from
7 p.m. to 9 p.m.

We regret to inform you that after the burial no condolences will be accepted at home.

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga tras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza."
Cado Wever

Cu Honda pena pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimiento cristian di:

Genovita Krozendijk-Rojas Mihor conoci como "Novita"



Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:

Jeanette Ricarda Arends
mihor conoci como: "Jenny"
15 Maart 1962 - 31 Maart 2007

Na nomber di su:



mama: Sra.Vda. Anna Maria Arends-Hoek

yiunan:
Junette y Dwight Lampe y yiunan
Garry y Odile Boye y yiu
Junan y Reginald Danies y yiunan
Renzo y Boniza Quandt y yiunan

nieta y nietonan: Dwayne, Natessa, Dervin, Zöe, Richelienne, Juliënne,

rumannan:
Olga y Carlos Hoek y yiu
Roy Arends
Mirella y Juan Tromp y yiunan
Stella y Stanley Orman y yiu
Ricardo Jr. y Francy Arends y yiunan
Magaly y Derrick Dijkhoff y yiu

sobrino y sobrinanan: Annaly, Derrick, Kendrick, Eldrick, Sindey, Freddderick, Francianny, Frandrick, Fabienne

tanta y omonan:
Sra.Vda. Elina Arends y famia
Rosa Elena Alvarez † y famia
Emilia Arends † y famia
Juan y Isabel Arends y famia
Swinda y Alfonso Wong y famia
Rosa "Chita" Arends y famia
Rodolfo † y Maria Arends y famia
Pablo Arends † y yiu
Balbina Arends † y famia
Yolanda y Enrique Fernandez y famia
Imelda Arends † y famia
Azuquita Arends, Auryz y famia
Mario Hoek y famia
Rey Hoek y famia
Jose Hoek y famia
Francisco Hoek
Ramon Hoek y famia
Marciano Hoek y famia
Benito Hoek y famia
Frank Hoek

mihor amigo y amiganan: Ludwina, Suzy, Jasmine, Ray, Astrid, Helena, Mayra, Hortencia

primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Arends, Hoek, Quandt, Lampe, Boye, Danies, Stamper, Tromp, Orman, Dijkhoff, Lugo, Kelly, Ras, Farro, Willems, Maduro, Barett, Perez, Wong, Croes, Sillie, Gonzalez, Alvarez, Fernandez, Gomes, Wernet, Henriquez, Diaz, Ruiz, Smith, Eman, Richardson, Donata, Cazorla, Almazo, Gietel, Noguera, Susebeek, de Windt, Oduber, Solognier, Matos, Urbaez, v/d Bliek y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y coleganan di Marriott & Stellaris Casino pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diarazon 4 di April 2007 pa 3'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den Misa San Francisco.

Adres pa condolencia: **Driemasterstraat 18**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haya forza."
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimiento di:



Edugvigdus Gerarda Picus 17 Oktober 1916 – 3 April, 2007

Na nomber di su:

Sobrinonan:
Dario Picus y famia
Rubin Picus y famia
Vdo. Christiano Janga y famia

Compañeronan di cas:
Odulio Lozano y Martina Evangelista.

Tur su ihanan, personal di Kowloon Restaurant, Aldo Travel Bureau.

Famia: Picus, Janga, Toppenberg, Escalona, Week, Essed, Hieroms, Abbath y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs, dia 5 di April, 2007, pa 3'or saliendo for di misa San Francisco pa Santana Catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 1'o di merdia den misa San rancisco na Playa.

Adres pa condolencia:
Emmastraat 15
Di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Ad Patres Funeral Home

GRADECIMIENTO/INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos durante e fayecimiento y entiero di nos kerida

Rosenne Jackeline Rosalinda Lopez

Gradicimiento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, tarheta, yamadanan y esnan cu a haci un donacion y tur esnan cu tabata hunto cu nos den nan pensamento.
Un danki ta bay na Silvia Croes, Maritsa y Esmeralda na Hulanda.
Un danki na Staff di Security y personal di SSD Security Services N.V.
un danki ta bay na Staff y personeel di Playa Linda y Aruba Beach Club
Un danki special na tur staff y personal di Casa Del Mar.
Un danki special na Maestro y studiante nan Caiquetio School.
Danki na Ad Patres Funeral Home. Boso apoyo tabata un gran consuelo y sosten pa nos.

Alavez famia ta invita pa asisti na e dos Santo Sacrificio di Misa.
E prome Misa lo ta diahuebs 5 di April 2007 pa 7'or di anochi na Misa Cristo Rey na Brasil.
E di dos misa lo ta Diadomingo 8 di April 2007 pa 7'or di anochi na Misa Cristo Rey na Brasil
Despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas Lopezstraat #5.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Gradicimiento/Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos durante fayecimiento y entiero di:

Leopoldo "Leo" Tromp

Gradicimiento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y haci yamadanan telefonico. Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa compaña nos na un santo sacrificio di misa:
Diadomingo, 8 di April, 2007,
pa 9'or di mainta na Kapel di Tanki Leendert.
Boso presencia ta altamene aprecia.

Na nomber di su mama, compañera, rumannan y demas famia.

Ad Patres Funeral Home

"God is our refuge and strength,
a very present help in time of trouble"
Psalms 46:1

Adelsio Seriëlmo Romney
Who deserved best of the best
Born: 21 November, 1984
Died: 31 March, 2007

Left to mourn are his:

Parents: Serio & Adelma Romney-Gumbs
Brother: Luciandro Romney
Fiancée: Tatiana Pichardo & mother Detta Gomez

Grandparents:
Norma Brooks
Gloria Webster-Gumbs
Alfonso & Luus Romney

Great grandmother: Elsie Richardson

Aunts:
Esmeralda Duffus-Breell & family in Aruba
Stella Ellis-Gumbs & family in Holland
Angela Williams-Romney & family in Holland
Milly Dijkhoorn-Romney & family in Holland

Uncles:
Normen Brooks & family in Aruba
Virgilio Brooks & family in SXM
Marcos Breell in Aruba
Ervin Brooke & family in Holland
Patricio Romney & family in Holland
Ashton & Judella Gumbs in SXM

Godparents:
Calvert Cilie & family
Alberto (Bimbo) Richardson & family
Darlene (Lientje) Gario-Rodriguez & family
Janina Boekhoudt & family

Close friends: The Village boys, Orphilo Bijlhout, Ferris Tromp, Tyron Richardson,
Shawmir Kock, Alberto (Oortje), Virgil Lispier, Jean Pierre Goeloe, Elio Marin, Glenson
& Giselle Evertsz, Buchi Ras.
His colleagues at the Ron Machine Shop and Valero
Close friend of the family: Mickey (Boogie) Edwards, Tito Wever, Mickey Illidge, Pauly Thomas & family, Jesse Joffrey, Angelica Morris, Morvin Bristol, Windy Legrand, Gerald Hughes, Tayo Stewart, Norvin Josepha

Great great Aunts:
Maria (Cully) Richardson & family in USA
Esperanza Thomas & family in Curaçao

Great great Uncle: Norris (Domingo) Richardson & family in Aruba
Cousins, great aunts & uncle too numerous to mention

He was related to family: Romney, Gumbs, Webster, Brooks, Breel, Gario, Simon, Richardson, Querrero, Martha, Themen, Guadeloupe, Vanterpool, Cornet, Dollison, Leonard, Baarh, Ellis, Boasman, Heyliger, Evertsz, Gomez, Priest, Necebet, Morris, Richards, Illidge, de Couteau, Dijkshoorn, Williams, Hazel, Arrindell, Mardenborough, Buncamper, Joseph, Rodriguez, Cromeny, Howell.

Address for condolences: Zwollestraat #20
From 19:00 to 21:00
We apologize if any friends or family has been forgotten in our time of grief.

The funeral will take place on **Saturday the 7th of March 2007** at **Seed of Life (ex Jackson Church) in San Nicolas**. The remains of the late **"Adelsio"** will be laid out from **2:00 pm at Seed of Life** followed by the funeral service at **4:00 pm**. and from there to the Catholic **Cemetery in San Nicolas**
We would appreciate no mourning clothing.

Novena di Hesus Misericordioso lo cuminza riba Diabierna Santo

STA. CRUZ – Hesus Misericordioso di parokia di Paradera, conhuntamente cu Pastoor Mariano, ta invita tur parokiano y pueblo di Aruba en general, na e novena di Hesus Misericordioso cu lo cuminza Diabierna Santo pa 5'or di atardi, dia 6 di April, 2007.

E orarionan pa e otro dianan ta lo siguiente:

Diasabra, 7 di April: 5'or di atardi.
Diadomingo, 8 di April: 4'or y mey di atardi.
Dialuna, 9 di April te cu diasabra 14 di April, 6'or di atardi.
E celebracion diadomingo atardi 5'or y mey, 15 di April, cu procesion pa 5'or, rond di pastorie y despues Santo Sacrificio di Misa pa 5'or y mey di atardi.

Hiep hiep hoera



Ayera 3 di April tabata un dia hopi special pa nos pasobra, nos popchi di cas Stephanie Croes ta haci 6 aña. Hopi bendicion di papa DIOS. Un braza grandi di parti di papi Tico, mami Mary, sunchi di su tanta Mery. Su omo Gerardo. Janeth, mama Chica, papa Emy y tur su famianan na Aruba y Colombia y tur su primanan cu kier'e hopi, tambe su amiguitonan di Trupial Kleuterschool. Hopiiiii Pabiennnn!!!!



Awe 4 di April ta cumpliendo aña e Chick loco y Super lief cu ta conkista curazon di tur hende unda cu e pasa: "Saskya Rasmijn"!! E ta haya Hopi pabien di su prinses pret'i wowo y tesoro stima Dianne kende ta stime un bol! Tambe di su Mama Semiramis y di su Tata Franky, ruman Darren-John y di esun Mes, mes kende ta Stime un mundo: Jonathan Arends y tambe di demas Famia y Amistadnan y di full su school E.P.I.!! Y Specialmente di su Sisnan mes, mes: Della, Maye, Cindy y Lorenis! Sin Laga afor specialmente di su sobrino y sobrina stimanan: Jeandre y Jeandienne. Nos tur ta desea bo tur cos bon y pabo pasa un dushi dia awe den nos compania bay awenochi all out sa caba na ordo di dia normal paso es cu por, por hahaha y bms bisa nan Do Not Disturb!!



Dia 2 di April a cumpli un aña mas di bida, e mama loco loco di Sabana Basora. E ta haya felicitacion di su 3 yiunan Jenniree, Sibilina y Jesmae. Nan ta desea mami hopi pabien y stop di come, pone dieet, pa bo bira 90-60-90. Tambe E ta haya pabien di e guy mes mes! George, kende ta stime hopi. Sin laga afo su mama y tata y tambe di su rumannan y sobrinonan y hele familie. Tambe di tur su coleganan di Budget Car Rental, ta desea Jessy pabien y bira mas serio. Tambe di su comernan Raquel y Betty y tur hende cu ta stime. Ora nan waak e Crazy Girl a yega pa pone nan hari.

Parokia di La Virgen di Fatima Dakota ta informa:

STA. CRUZ -- Parokia di La Virgen di Fatima, Dakota, ta desea di informa cu Diahuebs Santo (5 di April) e Sanctuario di Santisimo Sacramento lo keda habri henter anochi después di Santo Sacrificio di Misa di 7'or anochi. Igualmente riba Diabierna Santo (6 di April) tambe e Sanctuario di Santisimo Sacramento lo keda habri henter anochi. Laga nos haci un sacrificio di tene maske ta un ora di vigilia cerca nos Señor Hesu-Cristo, kende a sacrifica su mes y a muri riba e Cruz pa nos.

Alavez Parokia di La Virgen di Fatima, Dakota, kier a informa cu dialuna 9 di April, segundo dia di Pasco di Resurección, lo celebra un Santo Sacrificio di Misa pa 9'or di mainta, specialmente pa enfermonan. Tur esnan cu tin enfermo na cas por haci un sacrificio di trece e enfermonan na e Santo Sacrificio di Misa aki, durante cual lo extende na e enfermonan e sacramento di Sant'Oleo. E Sant'Oleo no ta solamente pa esnan cu ta den agonia di morto, sino pa tur esnan cu ta enfermo y cu pa medio di e Sant'Oleo lo haya forza pa soporta e enfermedad y tambe pa medio di nan fe lo ricibi sanacion.



Pabien ta bay pa e guy mas dushi di Congoweg cual ta Fonso Wilson, di parti su tata Ramon, su stiefmoeder Judith y su rumannan, y su amigonan y specialmente di su chick stima YVETTE BRITO cu ta manda bise, dushi pabien riba bo dia.

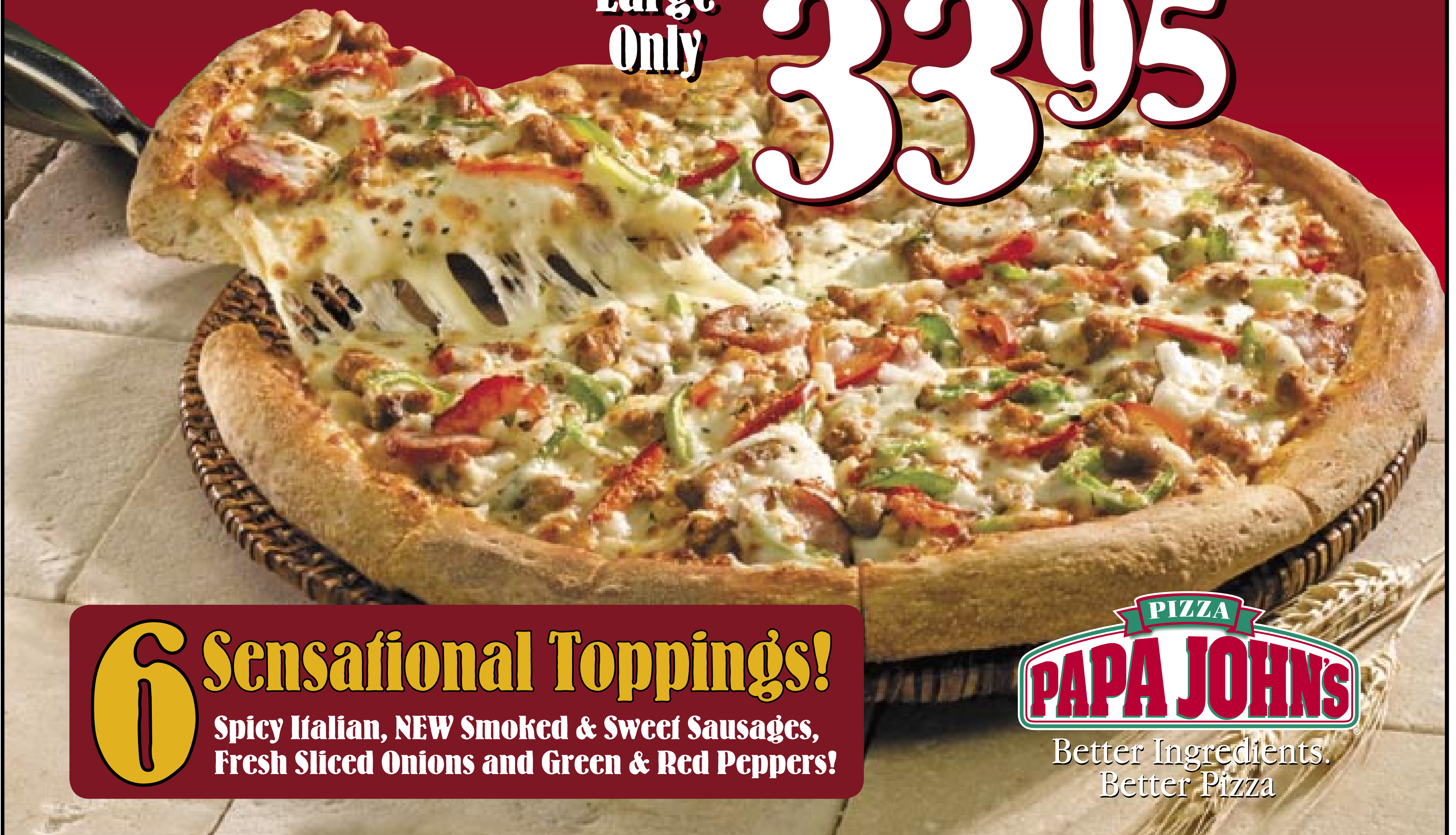
NEW!

SAUSAGE Sensation PIZZA

For a limited time

Loaded With 6 Toppings, including

Three Delicious Sausages!



GO DEEP!

SPECIAL PA CUARESMA PURBA NOS SPINACH ALFREDO OF VEGGI PIZZA PA SOLAMENTE 38.95

FOR FREE DELIVERY CALL 5857272